



PRINCE
AMEUBLEMENTS

VETROZ
Tél. 027/36 24 39

Le n° 60 ct.

L'Espagne
s'arrête...
pétrifiée

Voir page 32

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

La coupe du monde à Crans-Montana



Brigitte Habersatter reprend le flambeau

La coupe du monde féminine s'est arrêtée pour quelques heures à Crans-Montana. Hier, sur la fameuse « Nationale », les descendues ont ouvert les feux, permettant à l'Autrichienne Brigitte Habersatter-Totschnig de faire toute la lumière sur sa forme actuelle. Sevrée de succès depuis Zell am See, l'Autrichienne a repris le flambeau des mains d'Annemarie Moser-Proell pour offrir à son pays la sixième victoire de la saison en descente féminine de coupe du monde.

Voir page 16 Photo ASL

Ombres chinoises

Lorsque j'étais enfant, la Chine pour nous n'avait guère d'existence réelle. Sans doute avait-on appris qu'il y avait un grand pays qui s'appelait la Chine ou l'Empire du Milieu ou le Céleste Empire, mais ces noms mêmes le mettaient à mi-distance de la réalité et du rêve. L'aviation n'en était qu'à ses débuts et dans les songes les plus abracadabrants nul n'eut osé dire qu'un temps viendrait, assez rapproché, où l'on irait à Pékin en quelques heures. La Chine que nous connaissons à travers nos livres d'images, était symbolisée à nos yeux par ses empereurs hiératiques aux ongles démesurés, par ses femmes semblables à des idoles aux pieds minuscules, par les lettrés portant des robes et dont les cheveux noués en une longue tresse leur donnaient un aspect bien étrange. En bref, la Chine de mon enfance était le domaine du mystère parcouru par des silhouettes glissant comme des ombres sur leurs épaisses semelles de feutre.

Je ne suis pas certain que cette image ne soit plus de mise aujourd'hui. Bien sûr, tout a changé en ce qui concerne les apparences, mais le mystère chinois n'est-il pas demeuré égal à ce qu'il était ? En dépit des avions, connaissons-nous mieux la Chine en 1977 qu'en 1912 ? Je suis bien tenté de répondre non et de m'appuyer, pour ce faire, sur les événements politiques qui ont cet immense pays pour cadre.

Les dernières années de Mao ont montré le danger de laisser un très vieil homme à la tête d'un peuple immense. C'est une vieille histoire que nous connaissons depuis longtemps et l'aventure politique de l'homme est pleine de ces chefs sapés par l'âge qui devien-

raison première et suffisante. Assez paradoxalement, les promoteurs de la révolution culturelle, tout en reniant l'héritage du passé, voulaient revenir à

Suite page 4

Comité cantonal du PDC...

Liste commune: décision différée

Hier soir, à Sion, s'est tenue l'assemblée du comité cantonal du parti démocrate-chrétien, sous la présidence de M. Pierre Veuthey. A l'ordre du jour de cette assemblée figuraient essentiellement les prochaines élections au Conseil d'Etat. Peut-être est-ce la raison pour laquelle elle fut si largement fréquentée...

Le problème de l'attribution des candidatures aux diverses régions n'a suscité nulle intervention. Après que se soient exprimés les présidents des différentes associations (MM. Pellegrini, Moren, Escher et Bloetzer), revendiquant chacun une candidature, l'assemblée s'est prononcée, sans aucune opposition, en faveur de ces revendications, qui ne sauraient revêtir un caractère de nouveauté.

Au point troisième de l'ordre du jour, « autorisation au comité directeur d'établir une liste commune avec un autre parti pour l'élection au Conseil d'Etat », la discussion fut évidemment plus animée et plus nourrie.

Près d'une quinzaine de membres de ce comité cantonal tinrent à donner leur avis sur cette question, qui ne manque pas d'intéresser, voire de passionner, tous les adhérents au parti.

Liste commune ou pas de liste commune ?

Au terme d'un long débat, qui allait généralement vers les mêmes conclusions, le comité cantonal du parti démocrate-chrétien, à l'unanimité, a décidé de différer, de retarder son choix jusqu'aux environs de la mi-février.

En effet, la majorité des intervenants (qui reflétaient vraiment l'opinion de toutes les régions du canton) ont relevé, souligné, combien la liste commune rencontrait de la réticence, sinon de l'opposition, dans leur section. Dès lors, ils ont estimé qu'il était préférable de différer cette décision, afin de mieux consulter la base, de mieux apprécier sa volonté. C'est pourquoi, à l'unanimité, le comité cantonal a justement décidé de se prononcer sur ce sujet après que se seraient démocratiquement tenues les assemblées locales ou régionales, devant en débattre.

En bref, la liste commune fera l'objet d'une décision à l'occasion d'une autre assemblée dont la date reste à fixer.

rg

VOTATIONS CANTONALES

Le Tribunal administratif

Mettre fin à la situation de juge et partie dans laquelle se trouve actuellement l'administration face au citoyen et, par conséquent, renforcer le droit de celui-ci : tel est le but visé par la loi

sur la procédure et la juridiction administratives qui sera présentée au verdict populaire en fin de cette semaine.

Nos lecteurs connaissent maintenant l'essentiel de cette loi, dont l'avant-projet fut rédigé à partir de 1968 par une commission présidée par M. Antoine Favre, ancien juge fédéral. C'est le 6 octobre 1976 que le Grand Conseil a voté le texte définitif, à l'unanimité moins une voix.

Un « super-gouvernement » ?

L'examen de cette loi par la Haute Assemblée a révélé l'existence de divergences de vues sur quelques points. Il s'agissait :

- ① du nombre et du statut des juges non permanents ;
- ② de l'application du principe de la double instance de recours ;
- ③ du tarif des frais et dépens ;
- ④ des exceptions ;

Grâce à un ultime polissage du texte effectué par la commission, les réserves exprimées lors de la session de mars 1976 se résorbèrent en ce qui concerne la composition du Tribunal

administratif (nombre de juges, statut des juges non permanents, etc.) et en ce qui concerne les tarifs.

Restaient - et restent - des résistances sur la question de savoir si, lorsqu'une décision administrative est prise en dernière instance par le Conseil d'Etat, celle-ci est susceptible ou non d'un recours au Tribunal administratif.

La commission était d'avis que le Tribunal administratif soit chargé de

Par Gérald Rudaz

tous les recours. C'est à ce point précis de la discussion que certains hésitèrent à faire du Tribunal administratif ce qu'ils appelaient un « super-gouvernement ». Qu'en est-il en réalité ?

Le principe d'une procédure et d'une juridiction administratives ancrés dans la Constitution cantonale il y a cent ans procédait du désir de placer tout citoyen en position de droit, sans han-

Suite page 4

Outre-Rhône, terre oubliée ?



Confinée entre le pied des Dents-de-Morcles et un Rhône roulant des eaux calmes et majestueuses, la région d'Outre-Rhône, vue ici de la route de Salvan, a une histoire marquée surtout par les efforts successifs de ses habitants à se défendre contre le fleuve. Fleuve dont les flots boueux menacèrent à maintes reprises les populations riveraines ; fleuve qui, aussi, constituait un obstacle difficilement franchissable entre gens des deux rives. Aussi n'est-il pas surprenant que bon nombre de ponts se soient succédé sur le Rhône, pour assurer un rôle de liaison toujours plus important. (Voir page 19).

Photo NF

HOCKEY
Le championnat relancé
Voir page 9

Décès de l'ancien commandant de la police cantonale, M. Charles Gollut
Voir page 23

Politique agricole
Peu de changements
Voir page 2

FLUOR
Pour faire mieux
Voir page 23

Chronique internationale
par Charles Exbrayat

nent le jouet de ministres habiles ou, plus encore, d'épouses encore jeunes et pleines d'ambition. Le « Grand Timonier » qui, depuis longtemps, était incapable de tenir le gouvernail, avait eu la chance de rencontrer, en la personne de Chou En-lai, un homme intelligent, assez nourri de culture occidentale pour déplorer les excès de révolutionnaires primaires dont il ne pouvait que détester les manifestations iconoclastes sous prétexte de révolution culturelle. Homme de l'ouverture vers l'Occident, Chou En-lai voulait faire de la Chine une des premières puissances économiques. A ce programme s'opposaient les « radicaux » menés par M^{me} Chiang Ching, femme de Mao et qui souhaitaient une Chine se fermant sur elle-même, méprisant les inventions occidentales, les armes et la technologie d'Occident pour mener une existence ascétique où le nombre demeurerait la

POUR LES JEUNES

Petit Clown



LA LAINE

La laine des moutons
C'est nous qui la tondaine
La laine des moutons
C'est nous qui la tondons !

Il fait encore bien froid et nous sommes tout contents de nous protéger en enfilaient les vestes, les chandails, les bonnets, les mitaines tricotés dans la douce laine de nos amis les moutons.

Petit Clown vous invite à pénétrer à sa suite dans la bergerie pour découvrir quelques secrets.

Sais-tu que la laine la plus fine du monde est donnée par le mouton Mérinos ?

Sais-tu que sur un espace grand comme l'ongle de ton pouce, il peut pousser 9000 poils finement serrés ?

Sais-tu que la jolie fourrure astrakan provient de la peau des agneaux nouve-

nés de la race perse des moutons Karakuls ?

Sais-tu que les troupeaux qui vivent au Mont-Saint-Michel, en France, et attendent que la marée se retire pour brouter les maigres touffes d'herbe trempée d'eau de mer portent le nom de présalés ?

Sais-tu que la laine est l'un des textiles les plus anciennement connus en Europe ? Il y avait déjà des moutons en Suisse à l'époque néolithique, soit entre 5000 et 2500 ans avant Jésus-Christ.

Sais-tu que le fromage Roquefort est fabriqué avec du lait de brebis ? Si tu sais tout cela, tu comprendras pourquoi le mouton est l'ami de l'homme à qui il donne depuis toujours : sa laine, son lait, sa viande, sa peau.

Les jeux des jumeaux

Les brebis du troupeau ont mis bas quatorze agneaux, tous semblables, tous blancs, tous beaux ! Il y en a pourtant deux qui sont jumeaux. Petit Clown leur a dessiné à tous un chapeau orné de fleurs de teintes différentes. Aux deux frères jumeaux, il a donné un chapeau exactement pareil. Etes-vous perspicaces ? Savez-vous observer ? Alors mettez-vous vite au travail, regardez bien tous les détails et entourez les agneaux jumeaux d'un anneau.

Et voici une devinette !
En prenant la première lettre de chaque

réponse, vous trouverez le nom du bélier de mon troupeau.

1. A un ours sur son écusson.
2. Village valaisan dont le nom rime avec le titre de notre page.
3. Est fournie par les moutons.
4. Continent riche en troupeaux.
5. Race de moutons à laine fine.
6. Partie de Grande-Bretagne où on tisse beaucoup.

Si tu trouves les réponses aux jeux, tu peux écrire à Petit Clown, rue de Bottire 6, 3960 Sierre, qui sera content.



Proverbes et dictons

La langue française est riche en proverbes, expressions ou dictons qui viennent tout droit de la bergerie. Quelquefois, ils ont des origines amusantes comme les fameux :

Moutons de César : l'empereur César, désireux de voir l'élevage des moutons se développer dans la Champagne, annonça que les troupeaux de moins de cent bêtes ne paieraient plus d'impôt. Tous les propriétaires champenois déclarèrent aussitôt n'avoir que des troupeaux de nonante-neuf têtes. L'empereur, voyant leur malice, ne se fâcha pas, mais ordonna simplement de compter le berger pour arriver à cent, d'où le fameux dicton : *Quatre-vingt-dix-neuf moutons et un Champenois font cent bêtes* ;

Ou les moutons de Panurge : le marchand de moutons Dindenault, son chien et son troupeau se trouvaient sur un bateau en compagnie de Panurge. Celui-ci voulant se venger de Dindenault lui acheta son plus beau bélier et... le jeta à l'eau. Les

moutons, habitués à suivre le chef du troupeau, sautèrent également à l'eau et se noyèrent, entraînant à leur suite le berger et le chien qui tentaient de les retenir. On emploie l'expression : *Se conduire comme les moutons de Panurge* pour désigner les gens qui suivent un exemple sans réfléchir.

Vous savez tous ce que veut dire : *A chacun son métier, les troupeaux seront mieux gardés*, n'est-ce pas ? Mais connaissez-vous le sens de : *Brebis qui bêle perd sa goulée* ? Cela signifie que quand on cause à table, on n'a pas le temps de manger.

Les cuisinières savent bien ce que veut dire : *Bœuf saignant, mouton bêlant* : pour que le rôti de bœuf soit bon, il ne faut pas trop le cuire, et la viande d'agneau se cuira encore moins.

Il faut tondre ses brebis et non pas les écorcher signifie qu'il ne faut pas demander aux autres plus qu'ils ne peuvent donner. Et faites bien attention car *il ne faut qu'une brebis galeuse pour infecter le troupeau*.

L'agnelet à toison d'or

Pralinette et Nougadou, la petite fille et le petit garçon qui connaissent et aiment les animaux, te racontent aujourd'hui l'aventure de Gringoire, l'agnelet qui avait un vilain défaut.

Nougadou

Veux-tu raconter encore l'histoire de cet agnelet qui avait une toison d'or belle à me faire rêver ?

Pralinette

Je veux bien, mon Nougadou et je la raconte aussi à tous nos petits amis.

Il y avait une fois un agnelet qui n'était pas content de son sort ! Il avait pourtant un habit de laine aussi blanc que porcelaine, une toison bien frisée aussi douce qu'on puisse rêver. Rien que d'y plonger les doigts, on ne sentait plus le froid ! Mais cela ne lui suffisait pas. Il bêlait à fendre l'âme, ne mangeait plus, dépérissait, faisait tant de manières qu'on l'emmena chez le vétérinaire.

- Cet agneau, déclara le médecin des animaux, souffre d'une maladie qui s'appelle l'envie. Il veut toujours un peu plus que ce qu'il a reçu. Je ne peux pas le guérir avec des piqûres, des sirops ou des élixirs ! Seule une fée pourrait lui donner ce qu'il désire !

Or, la fée des animaux s'occupa de cet agneau !

- Je peux exaucer tes vœux, mais attention, je te demande de bien réfléchir avant de dire ce que tu veux. Une fois ton souhait réalisé, rien ne pourra plus être changé !

L'agnelet veut, ni plus, ni moins, une toison d'or fin.

- As-tu vraiment bien réfléchi ?

- Oui ! oui ! oui !

- Allons-y ! Un coup de baguette magique et voici notre agneau en or, en or fin et lumineux, de la pointe du musée jusqu'au bout de la queue ! Il est content, content, content !

Il est tellement fier de sa nouvelle peau, qu'il court se montrer à ses frères. Ceux-ci ne le reconnaissent pas !

- Tu n'es pas de chez nous ! Regarde-nous ! Notre manteau est blanc et doux. Toi, tu brilles, tu n'es pas de la famille, va-t'en, laisse-nous tranquilles.

Pauvre agneau ! Sa vie est dure ! Il part tout seul, à l'aventure. Partout où il va, on veut l'attraper. Il doit toujours se cacher.



Son manteau d'or est si brillant qu'il attire les brigands. La nuit, le pauvre petit tremble de froid car l'or ne réchauffe pas. Il regrette sa folie. A la fin, n'y tenant plus, il retourne chez la fée :

- S'il vous plaît, soyez gentille, redonnez-moi mon manteau, je veux redevenir un agneau comme tous mes frères du troupeau.

- As-tu vraiment réfléchi ? Ne vas-tu pas changer d'avis et désirer autre chose ? Des perles ? Des diamants ?

- Non ! Non merci ! Vraiment ! Ma laine blanche et frisée est un trésor bien plus précieux que l'or. Cette fois, j'ai compris, je n'ai plus qu'une envie : retrouver ma bergerie !

La bonne fée a le cœur tendre, elle pardonne à l'agnelet, mais non sans lui faire jurer de ne plus recommencer.

Nougadou

Comment finit cette histoire ? Je voudrais tellement savoir si le reste du troupeau a bien accueilli l'agnelet ?

Pralinette

Bien sûr ! Il y eut une fête pour célébrer son retour, et on dansa sur l'herbette quatre nuits et quatre jours. Puis on oubliera l'histoire de l'agnelet à toison d'or, ce n'est que dans ma mémoire qu'elle existe encore ! Que les filles et les garçons qui ne sont jamais contents apprennent cette leçon et s'en souviennent longtemps !

Les doux prénoms

Voici des prénoms doux et beaux comme laine d'agneau.

Agnès - Agnel - Iñes - Anielle - Agnella - des filles sages, un peu timides, souriantes et tranquilles.

Voulez-vous leur faire plaisir ? Racontez-leur une histoire, mais attention, pas une histoire trop triste, vous ne pourriez plus les consoler !

Les Agnès choisissent la paix, aiment les jeux calmes, recherchent les coins tranquilles, mais elles ne craignent pas de tenir tête à plus fort qu'elles si elles pensent avoir raison ou si elles estiment que le jeu en vaut la chandelle.

Souvenez-vous de cet agneau assez fou pour discuter avec le loup !

Sainte Agnès est la patronne des fiancés, on la fête le 21 janvier. A cette occasion, les filles qui portent ce prénom aimeront recevoir des cadeaux qui sortent de l'ordinaire : une poupée ancienne, une boîte à musique aigrette, un nécessaire à broder, un cadre de fleurs séchées, des aquarelles, un coquillage qui chante la mer, des perles à enfiler ou du fard à paupières car ces sérieuses ont parfois un penchant pour la coquetterie et ne sont peut-être pas aussi modestes qu'on le croit !

Bricole avec Petit Clown

Petit Clown a sorti son tricotin pour réaliser ce bonhomme de neige moelleux dont le balai de crayon pourra rendre des services. Si tu veux tricoter un peu, voici comment faire.

1. Le tricotin. Tu en possèdes peut-être un, car c'est un objet utile avec lequel les garçons sont aussi habiles que les filles. Si tu n'en as pas, tu peux en fabriquer un avec une bobine de fil vide surmontée de quatre clous à tête ronde, dépassant d'un bon centimètre. Une aiguille à tricoter te servira de levier pour faire passer la maille par-dessus le clou :

Maille sur la laine

Maille dans le trou

Tire un bon coup !

Tu auras bientôt un joli tricot !

2. Le bonhomme. Il faut tricoter une queue d'environ 50 cm pour la tête et une autre d'environ 80 cm pour le corps. Quand tout est prêt, les fils bien cachés, tu roules serrés pour former deux disques que tu poses sur du carton fort blanc, recouvert d'une bonne couche de colle. Laisse sécher toute la nuit. Découpe le carton, sans abîmer la laine.

Donne à ton bonhomme

Un nez de bouchon

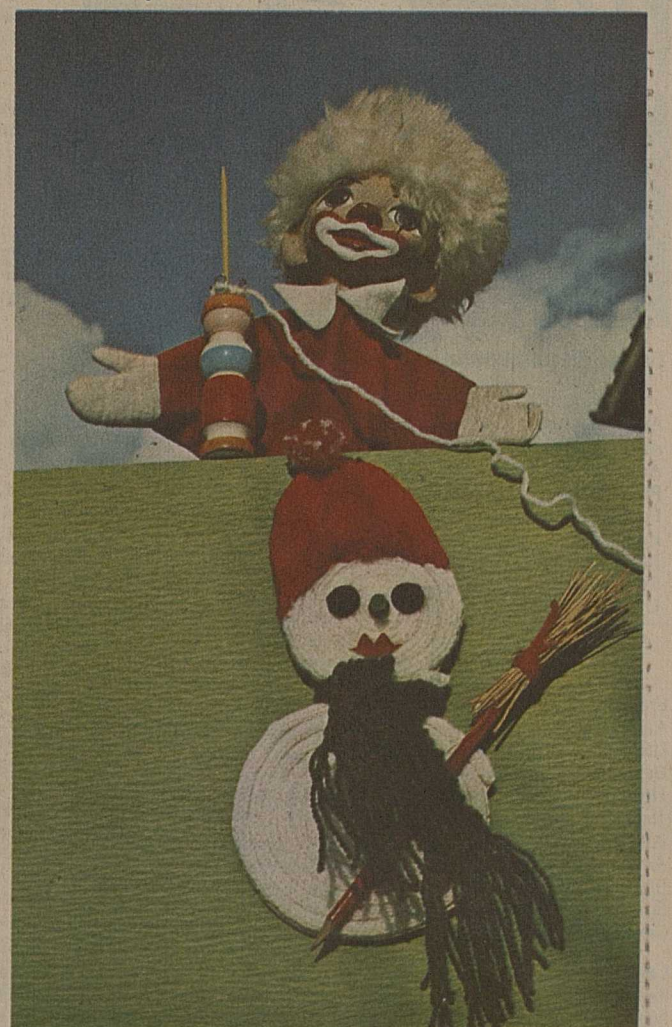
Deux yeux de punaises

Une bouche en fraise !

3. Le bonnet et l'écharpe. Ils sont réalisés au tricot, en montant 32 mailles pour le bonnet et 8 mailles pour

l'écharpe. Maman ou grand-maman t'aideront sûrement ; si elles le désirent, Petit Clown peut leur envoyer la marche à suivre. Noue l'écharpe, fixe le bonnet, ajoute un pompon et le compte est bon.

4. Le balai. Prends un crayon rouge bien pointu. Coupe quelques brins au balai de riz de ta maman ou, si elle n'en a pas, prends quelques brindilles aux buissons de la cour. Tu les attacheras solidement au bout du crayon, du côté opposé à la mine. Glisse le balai dans l'écharpe et voilà, à l'occasion il te servira à noter un message téléphonique ou à dresser une liste d'achat.



Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Lathion, tél. 55 10 74. Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 11 renseignera. Pharmacie de service. - Mercredi 26, Magnin, tél. 22 15 79. Jeudi 27, Magnin, tél. 22 15 79.

Gardiérie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante. AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3° étage.

Martigny

Pharmacie de service. - Pharmacie Centrale, tél. 22 03 32, jusqu'au samedi 29 janvier à 19 heures. Médecin de service. - Appeler le numéro 11.

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCHE ET C., GENÈVE

Table with 3 columns: Investment Name, D, and two numerical values. Includes Affiliated Fund, Chemical Fund, Technology Fund, etc.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11. Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52. Dépannage. - Garage des Nations, téléphone, 2 22 22 et 2 61 75.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06. Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Fux, tél. 6 21 25. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Marty, tél. 3 15 18. Dépôt de pompes funèbres. - André Lambrigger, tél. 2 12 37h.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU

- Artichauts à la vinaigrette
Filet de porc à l'ail
Choux de Bruxelles
Fromage
Bananes flambées

Les démagogues sont des gens qui oublient que les indigestions mènent à la diète. (P. Veron)

LE PLAT DU JOUR

Filet de porc à l'ail

Préparation : 10 mn. Cuisson : 20 mn par livre.

Pour six personnes : 1 kg 500 de filet pesé désossé, deux oignons, sel, poivre, thym, laurier, vin blanc, deux gousses d'ail épluchées, cinq gousses d'ail non épluchées.

Demandez à votre fournisseur de vous préparer le rôti sans barde, et de vous donner les os. Piquez le rôti avec les gousses d'ail épluchées, coupées en petites tranches.

Mettez-le au four chaud 250° avec les os, dans un plat (sans eau, sans matière grasse). Faites-le dorer de toutes parts. Dès qu'il est gonflé et doré, ajoutez les gousses d'ail non épluchées, les oignons coupés en quatre, trois branches de thym, une feuille de laurier.

POUR DIMANCHE

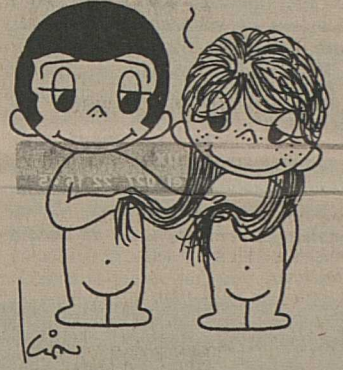
La tarte aux poires

Préparation : 25 mn. Cuisson : 25 mn.

Pour six personnes : pâte Brisée : 150 g de farine, 75 g de beurre, une demi-cuillerée de sel, une demi-cuillerée à café de sucre, un demi-verre d'eau environ.

Préparez une pâte Brisée : effritez du bout des doigts le beurre dans la farine. Ajoutez le sel, le sucre et mouillez avec juste assez d'eau pour obtenir une pâte non-collante.

L'amour c'est...



... laisser vos cheveux libres, parce qu'il les aime ainsi.

EN QUELQUES MOTS, CLAUDETTE A-RACONTÉ LE DRAME DE ST-MAURICE. MAIS QU'EST-CE QUE TU AS? OÙ VAS-TU, GILLES?

OUBLES-TU DONC QUE JE SUIS LE ROI DU REPORTAGE? C'EST MON DEVOIR D'INFORMER. TU FAIS LES CRIMES CRAPULEUX, MAINTENANT? UN CRIME DANS LEQUEL EST IMPLIQUÉ LE FILS MORAND, MABELLE, CE N'EST PLUS UN CRIME CRAPULEUX. C'EST UN SCANDALE! NUANCE!

TIREZ PROFIT DE NOTRE JOURNAL



Table with 3 columns: Fonds de placement (hors cote), Demande, and Offre. Includes America Valor, Anfos 1, Anfos 2, etc.

CHANGE - BILLETS

Table with 3 columns: Country, and two numerical values. Includes France, Angleterre, USA, Belgique, etc.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and C. Inc., Genève.

Bourse de New York

Table with 3 columns: Company Name, 24.1.77, and 25.1.77. Includes American Cyanam, American Tel & Tel, American Tobacco, etc.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Item, 10 800.-, and 10 950.-. Includes Lingot, Plaque (100 g), Vreneli, etc.

CHRONIQUE INTERNATIONALE par Charles Exbrayat

Suite de la première page

un stade primitif de la civilisation chinoise. Chiang Ching nourrissait, peut-être, des rêves d'impératrice.

Parmi toutes ces ombres qui apparaissent à l'avant-scène du théâtre politique chinois pour y faire un petit tour et disparaître et réapparaître de nouveau, Teng Hsiao-ping est le plus doué. Confident de Chou En-lai et son disciple, il en avait épousé toutes les vues sur l'action internationale de son pays.

Mais voilà qu'à son tour, le nouveau premier ministre se heurte aux radicaux et au maire de Pékin très proche de ces derniers, M. Wu Teh.

Hua Kuo-feng accepte la bataille et fait arrêter l'état-major radical dont on ne sait plus grand-chose sinon que ses partisans déclenchent des opérations armées dans plusieurs provinces chinoises, ce qui va peut-être contraindre le premier ministre à faire exécuter M^{me} Chiang Ching et ses amis pour ôter tout espoir de « restauration » à leurs fidèles. Mais plus grave encore, plus difficile aussi est le combat que

Ombres chinoises

Hua Kuo-feng doit livrer à Wu Teh et ses amis.

Alors, commence une lutte sournoise qui voit les murs de la capitale se couvrir d'affiches accusant Wu Teh d'être le responsable du renvoi de Teng Hsiao-ping en 1973. Et, une fois de plus, ce dernier émerge des coulisses de l'histoire chinoise pour revenir doucement au premier plan afin d'aider le

premier ministre qui l'avait, jadis, condamné. Mais en politique, il est indispensable de ne pas avoir de mémoire, si l'on veut réussir.

Quoi qu'il en soit, le retour de Teng Hsiao-ping montre - mieux que n'importe quel argument - que les choses ne vont pas tellement bien là-bas, au pays des fantômes et des ombres entêtées.

Votations cantonales Le Tribunal administratif

Suite de la première page

dicap ni privilège, face à l'administration. Ce postulat ne peut être réalisé que si ce droit est connu par une instance indépendante de l'administration, y compris, donc, du Conseil d'Etat.

En parlant de « super-gouvernement », à propos du tribunal administratif, on oublie que celui-ci n'aura aucune compétence pour connaître des actes de gouvernement, mais uniquement de décisions administratives. Gouverner, c'est prendre des décisions politiques. Le Conseil d'Etat n'est touché en aucune manière dans ses actes de gouvernement par la nouvelle loi. Administrer, c'est, entre autres, appliquer les lois existantes. Si un citoyen juge que cette loi a été appliquée à tort à son égard, il doit avoir la possibilité de faire revoir ce droit non pas par l'autorité qui a pris la décision - donc par le Conseil d'Etat, si celui-ci est la

dernière instance de décision - mais par un juge indépendant, soit le Tribunal administratif. Tel était l'avis de la commission, lors de la discussion finale.

Le Conseil d'Etat, par M. Bender, s'en tint à une proposition antérieure « comportant la possibilité, dans les affaires administratives pour lesquelles le Conseil d'Etat est jusqu'ici seule autorité de décision, mais qui en dernière instance sont de la compétence du Tribunal administratif, de déléguer la compétence du Conseil d'Etat au département, sauf si la Constitution prévoit la compétence unique du Conseil d'Etat ».

Au vote, la proposition de la commission l'emporta sur celle du Conseil d'Etat par 61 voix contre 32.

Il nous reste à examiner le pourquoi de certaines exceptions et le coût de la nouvelle loi. Ce sera pour un prochain article.

Gérald Rudaz



SUR NOS ECRANS

par Hermann Pellegrini



Jonas

QUI AURA 25 ANS EN L'AN 2000

d'Alain Tanner

Mai 68 n'en finit plus et ce printemps plein de turbulences est devenu l'unique saison de nombreux amateurs de grand chambardement. Dans l'exaltation du combat, ils ont annoncé « la fin de la culture, la fin de l'homme, la fin de Dieu, la fin de tout ». Et pourtant, ils ont continué à vivre, entre écologie et philosophie utopique, habitant de neuf les prédications d'un scientisme qu'on croyait mort avec le siècle précédent. Exhumation et révélation... sous le signe de Rousseau, Marx, Lénine et Cohn-Bendit.

Ces grands ancêtres sont les pères spirituels des huit personnages principaux du dernier film d'Alain Tanner. Anciens combattants de Mai 68, ils vivent en marge de la société, fuient la ville, recherchent le contact avec la nature. Max, déçu, amer, ne croit plus guère en l'avenir. Il a autrefois entraîné ses compagnons. Aujourd'hui, il cherche dans le jeu d'autres émotions. Il retrouvera son élan de militant pour contrer une opération de spéculation immobilière. Madeleine pratique le tantrisme hindou dans son appartement genevois, en préparant son départ vers l'Orient. Mathieu était typographe. Il a quitté son emploi et est devenu manœuvre chez un maraîcher. Ce maraîcher s'appelle Marcel. Brave type, un peu bizarre, il cherche les bases d'un ordre nouveau dans le règne animal. Après son travail, il se retire dans un atelier pour rêver, dessiner, développer des photos. Sa femme Marguerite, adepte de la bio-agriculture, se situe à l'opposé de son mari. Elle ne s'intéresse pas à la politique mais aux solides réalités de la vie. Elle ne refuse pas son corps aux ouvriers étrangers. Marie est caissière dans un grand

magasin. Elle se trompe souvent en faveur de clients sympathiques qui, ainsi, ne paient pas tout ce qu'ils achètent. Marco explique à ses élèves la marche du temps en coupant un boudin au rythme d'un métronome. Il enseigne que « la révolution ce n'est pas l'avenir, c'est la revanche du passé ». Mathilde, la femme de Mathieu, aime les enfants. Elle en a trois et se réjouit de la naissance du quatrième qui s'appellera Jonas. Il y a aussi un cheminot retraité qui a vécu les grandes heures du Front populaire.

Tous ces « petits prophètes », pour reprendre l'expression de Tanner, se retrouvent finalement chez Marcel. Le hasard, l'amitié, la naissance de Jonas provoquent cette réunion au cours de laquelle chacun parle d'une vie meilleure, plus humaine, plus juste, plus fraternelle. En l'an 2000, les idées de Mai 68 permettront peut-être à Jonas, qui aura 25 ans, de « changer la vie ».

Inutile de chercher le fil conducteur d'une histoire dans ce film. Quant à l'action, elle n'intéresse pas Alain Tanner pour qui l'essentiel réside dans la présentation de ses personnages. Chacun d'eux véhicule les préoccupations du réalisateur, interroge, répond, prend à parti le spectateur. Cette mise en scène interdit toute identification. « Le film a sa propre mécanique. Il fonctionne sur la destruction de la technique narrative traditionnelle. » Dans ces conditions, les personnages sont plus symboliques que

réalistes. Par certains traits, ils paraissent proches de nous, naturels, justes, attachants. Par d'autres, ils deviennent un peu des abstractions, des hommes-discours, des métaphores ambulantes. De plus, certains acteurs sont mal à l'aise dans leurs rôles. Ainsi Rufus, sublime en maître d'école non conformiste, paraît ridicule déguisé en paysan. Jean-Luc Bideau exécute parfois un numéro trop bien rôdé. Il prend un plaisir visible à afficher sa maîtrise d'acteur consacré. Dominique Labourier confond le théâtre et l'exploitation agricole.

Alain Tanner a mis dans son film presque toutes les questions posées par la société moderne. Tantôt moqueur, tantôt sérieux, il jongle avec ces questions et laisse aux spectateurs le soin de conclure. « C'est au spectateur de continuer. On veut toujours qu'une œuvre soit close, fermée, digérée, finie, qu'on puisse à travers elle s'autosatisfaire, se défouler, en fin de compte, oublier. La suite c'est au spectateur de la jouer. Ce n'est pas le rôle d'un film d'offrir des solutions. »

L'écriture est vivante et originale, souple, imprévue. Ces qualités qui éclatent dans certaines séquences rendent déplorables les longues digressions politiques, les explications fumeuses sur l'économie. Les bavardages nuisent à l'efficacité visuelle.

Rossellini a dit un jour qu'un fait artistique vraiment accompli exigeait de la tendresse à l'égard des personnages, même dans la dérision ou la cruauté. Cette tendresse, Tanner la prodigue aux marginaux de son « petit théâtre genevois ». C'est par là qu'il nous touche, plus que par ses partis pris esthétiques ou ses techniques narratives. « Dès que la fiction embraye, je débraye ». Dès que le spectateur rêve, s'émerveille, sourit, s'attendrit, jouit d'un bon mot ou refuse la trivialité des propos, Tanner brise ses élans, le ramène à ce qu'il appelle sa situation de spectateur. Cette démarche intellectuelle surprendra beaucoup de gens peu familiers de la dialectique cinématographique.

Sion, cinéma Capitole

Note : les citations sont tirées d'un entretien publié par les *Nouvelles littéraires*.

Hermann Pellegrini



Miou-Miou et Raymond Bussière dans Jonas

AGUIRRE, LA COLÈRE DE DIEU

de Werner Herzog

Vers la fin de l'an 1560, une troupe espagnole descend une montagne andine enveloppée de brume et s'engage dans la jungle amazonienne. Le commandant de l'expédition ordonne à un groupe d'hommes de descendre le cours impétueux de l'Urumba, afin de reconnaître l'itinéraire qui conduit à l'Eldorado, ce royaume fabuleux... Dès les premières images, l'envoûtement commence. Le spectateur assiste à un cérémonial fascinant, il participe à une exploration des phantasmes intérieurs d'un artiste qui glisse sa vision dans une aventure folle, une conquête dérisoire.

Ce film possède un fondement historique. Mais Werner Herzog invente un destin fabuleux pour celui qui s'était baptisé, « la colère de Dieu », don Lope de Aguirre. La traduction cinématographique de la chronique du temps dépasse rapidement le stade du film d'aventures et devient un poème épique d'une rare grandeur et dont la perfection plastique ne s'oublie pas.

(Martigny, Etoile ; Saint-Maurice, Zoom, séances d'art et d'essai).



Aguirre, la colère de Dieu, un superbe poème épique

Vous pouvez aussi aller voir...

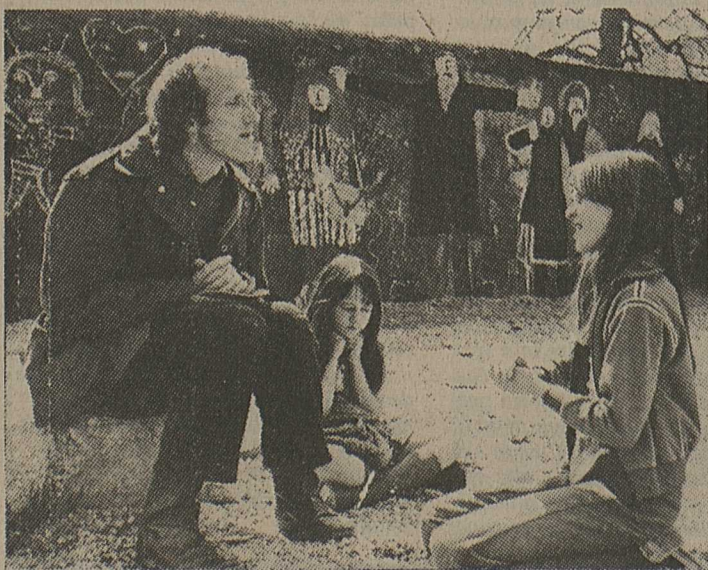
* à voir
** à ne pas manquer

* **L'ordinateur des pompes funèbres** : Cette comédie policière de Gérard Pirès comporte quelques idées originales. Mais elles ne constituent pas la matière d'un scénario solide. Pour pallier ce défaut visible après un début prometteur, le metteur en scène affiche une misogynie et un cynisme outranciers. Les situations sont poussées jusqu'à l'absurde sans provoquer le rire recherché. (Bourg, Sierre)

** **Mes chers amis**, de Mario Monicelli. Des « vitelloni » prolongés organisent des farces délirantes, transforment en plaisanteries les événements d'une triste existence quotidienne. Ce film posthume de Pietro Germi réalisé par son ami Mario Monicelli n'épargne rien ni personne. Il est cruel, chargé d'un comique féroce et désespéré. (Casino, Sierre)

** **Marathon Man** : John Schlesinger conduit ce film policier à un train d'enfer, distillant l'angoisse avec un art consommé. (Etoile, Martigny)
** **Rollerball**, de Jewison, récit de science-fiction. Un scénario primaire, une réalisation éblouissante. (Michel, Fully)
Enfin, les admirateurs de Pagnol iront voir **Fanny**, le second volet de la trilogie réalisée par Marc Allégret (Zoom, Saint-Maurice ; Michel, Fully)

Pufus, un maître d'école insolite



Rollerball, un jeu transformé en véritable boucherie.

Le meilleur choix à Prix MIGROS!

Offre spéciale
26.1.-1.2.

1 plaque de 200 g

Beurre à la crème fraîche Valflora

Une exclusivité Migros!

MIGROS data

2.-
au lieu de 2.50

Boîte de 920 g 1.35

2 boîtes

Multipack
26.1.-1.2.

Haricots blancs

à la sauce tomate, prêts à servir.

220
(100 g = -12,0)
au lieu de 2.70

Offre spéciale
26.1.-1.2.

Paquet de 250 g

Café Migros Mocca

fraîchement torréfié
chaque jour

MIGROS data

290
au lieu de 3.50

Offre spéciale
26.1.-1.2.

Fromage d'Italie dél.

de qualité Migros

MIGROS data

Les 100 g
-.85

Offre spéciale
26.1.-29.1.

5 kg

Pommes de terre Urgenta

3.-
au lieu de 3.90

Offre spéciale
jusqu'au 29.1.

frais

5.- le kilo
au lieu de 5.90

Poulets Optigal-

suisse
de qualité
Migros

Optigal

surgelé

480 le kilo
au lieu de 5.60

**NOUVEAU A
MIGROS**

M-fit-Drink

le stimulant moderne
qui favorise la performance.
De l'énergie en bouteille!



Pendant l'entraînement, les compétitions ou n'importe quelle activité sportive, M-fit-Drink prévient les baisses de tonus (accompagnées d'une sensation de faim), ainsi que la diminution trop rapide de l'endurance physique. M-fit-Drink fournit à l'organisme des hydrates de carbone (énergie), des sels minéraux et des vitamines importants, sous une forme facilement assimilable et ne chargeant pas l'estomac.

Grâce aux pourvoyeurs d'énergie constitués par les dextrines, le maltose et le glucose, les vitamines A, E, B₁, B₂, B₆, PP et C, ainsi que les sels minéraux, M-fit-Drink contient exactement les substances dont nous avons besoin au cours de l'activité physique. Peu avant l'effort, l'organisme doit être «rechargé» et pendant une activité physique prolongée, on veillera à lui fournir un apport complémentaire.

Le concentré de myrtilles et de mûres, l'extrait de thé et de cola produisent un effet stimulant et tonifiant tout en augmentant l'endurance. M-fit-Drink, en flacon léger et incassable, est pratique à emporter. On peut le boire directement à la bouteille avant et pendant l'effort physique.

1 flacon 150 g

1.80

(100 g = 1.20)

Mahony blanca

Chocolat blanc avec nougat, aux amandes et miel.

Barre de 100 g **1.-**



MIGROS data

**NOUVEAU A
MIGROS**

Peppino FREY

Bâton de chocolat avec pain croustillant.

50 g **-.60**

MIGROS data



MIGROS data

**NOUVEAU A
MIGROS**

Pourquoi pas le football féminin ?



Cette photo date de 1970. Il s'agissait de la première confrontation féminine officielle entre la Suisse et l'Autriche à Schaffhouse. Notre équipe remporta la victoire sur le score net et sans appel de 9 à 0. Plusieurs Valaisannes figuraient dans l'équipe, notamment Mirella Cina (au premier plan) et Madeleine Boll (à gauche).

Pour répondre à ceux qui posent souvent la question : « Pourquoi les femmes jouent-elles au football ? », ou à ceux qui se contentent d'un sourire ironique, d'une remarque mesquine, la réponse peut très bien se formuler ainsi : « Pourquoi pas le football féminin ? » A cette réplique inattendue, les mal-intentionnés avancent des arguments naïfs et manquant de conviction. Pour faire cesser cette activité à un adepte de ce sport, il ne suffit pas de dire que les belles jambes se transformeront en muscles et que la féminité s'envolera au gré du vent.

Les footballeuses représentent, malgré ce que ce sport trouva le jour officiellement en 1969 déjà et en Valais, un groupe de pionnières. Chaque pratiquante, sans exception, se bat pour son idéal. Si les gens ne croyaient pas en un idéal, les mass media se chargeraient d'eux.

Les femmes, au même tarif que les hommes, sont sensibles au conditionnement qu'opèrent les différents événements qui caractérisent le sport.

L'HISTOIRE DU SPORT ET L'INTÉGRATION DE LA FEMME

Depuis l'âge des cavernes, l'être humain cherche à se divertir, à s'adonner à une activité qui le passionne. Le jeu sportif représente une activité primordiale qui n'a cessé d'envahir la vie des hommes (lire êtres humains). Ce besoin de se mesurer à autrui, de se battre, d'être sacré champion, intrigue depuis toujours l'esprit de chaque individu.

La femme s'occupait d'activités utilitaires, soignait et consolait le champion vaincu, admirait et adorait le héros. Ceci pour l'être gréco-romain.

Le sport n'a été instauré que tardivement en Europe. On peut considérer que l'Europe chrétienne - du Moyen Age jusqu'à la fin du XVIII^e siècle - a ignoré le sport au sens où nous l'entendons de nos jours, et au sens, aussi, des anciens Grecs.

Au XIX^e siècle, le pédagogue anglais Thomas Arnold fit pratiquer aux jeunes élèves des sports individuels ou des sports d'équipes, afin de développer leurs sens des responsabilités et leur loyauté. Les premiers Jeux olympiques des temps modernes naquirent en 1896. En 1912, lors des Jeux de Stockholm, 57 femmes sur 2541 participants prirent part à ces joutes sportives. En 1952, à Helsinki, elles représentaient le 10 % de 5871 participants. A Munich, en 1972, Heidi Schüller, fut la première femme qui ait eu l'honneur de prononcer le serment olympique au nom de tous les athlètes.

LA FEMME ET LE SPORT

La femme a commencé par s'affirmer dans les sports individuels. Il s'agissait bien entendu d'exceptions. Mais, puisque la

femme est aussi considérée comme être humain, elle cherchait à se divertir en premier lieu, c'est-à-dire à développer son activité dans d'autres domaines que celui de l'utilité. Elle, comme les hommes, a été envahie par le jeu sportif, qui lui permettait de s'opposer à d'autres femmes, de mener son propre combat, de s'affirmer et de se réaliser.

Ce pas a été franchi par quelques exceptions qui devaient très vite montrer l'exemple à d'autres femmes.

Celles-ci, conscientes de cette nouvelle vision de la vie, à travers le sport, s'unissaient. Elles pratiquaient le volleyball, le basketball, le handball, pour en arriver finalement au football.

Tous ces sports d'équipes étaient, au départ, pratiqués uniquement par des hommes. Le sport a été créé par les hommes et pour les hommes. Mais la femme a voulu se libérer de ses occupations monotones, qui ne lui apportaient que très peu de satisfactions personnelles. Elle a adapté les mouvements que le sport exige d'elle à ses capacités, et elle s'épanouit au même titre que l'homme.

LE FOOTBALL ET LES FEMMES

Le football est certainement le sport le plus populaire au monde. Il a pénétré dans tous les milieux. C'est ainsi que les femmes sont de plus en plus nombreuses autour des terrains, non pas seulement pour voir évoluer leurs élus, mais parce qu'elles s'intéressent et que ce phénomène social ne peut les laisser indifférentes. Quelques-unes d'entre elles ne se contentent donc plus de gamir les gradins, mais veulent également pratiquer ce sport.

Dans les écrits d'Ernest Hemingway, on retrouve quelques lignes absolument convaincantes : « Le football : celui qui pratique ce sport est obligé de faire tout ce que la nature exige du corps. Il est aussi obligé de faire des choses pour lesquelles le corps ne semble pas avoir été créé. Tous nos mouvements semblent être réservés à l'usage des bras et des mains. Le football interdit l'utilisation des mains. Le pratiquant doit mobiliser son intelligence pour n'utiliser que les autres extrémités qui ne sont en général utilisées que pour se déplacer. »

Pourquoi ce sport, qui est le plus populaire au monde, ne serait-il pas pratiqué par les femmes ? Elles sont pour le moins aussi intelligentes que les hommes.

La femme a choisi un sport qui lui plaît, qui la passionne. Comme les Anglais, à l'époque, elle désire prendre des responsabilités, apprendre à respecter autrui, dominer ses impulsions, se battre pour son idéal, se dépenser.

Le football n'est pas le dernier sport d'équipe que la femme aura choisi. Il reste le hockey sur glace, le rugby, le football américain. Quelle horreur ! direz-vous. N'avez-vous pas avancé ce cri lorsque l'on parlait la première fois de football féminin ? Le temps passe, tout évolue, entre dans les mœurs. On finit toujours par accepter, et le football pratiqué par des femmes ne se heurte plus à un simple « quelle horreur, quelle folie ! ». Les personnes objectives ont constaté que ce sport pouvait très bien être pratiqué par des femmes, et qu'en jouant entre elles, cela n'a rien de violent et de défigurant.

LE CHOIX

Quel que soit le sport, il reste un des meilleurs moyens éducatifs. La femme qui s'est lancée dans le football affronte deux adversaires : celui qui rit et qu'elle essaye de persuader, de convaincre ou à qui elle demande simplement le droit d'exister, et celui qu'elle rencontre au niveau de la compétition propre. Elle a donc pris une décision importante et accepte de prendre ses responsabilités envers le choix qu'elle a effectué. Doit-elle vraiment se battre sur deux fronts ? La femme qui a choisi de pratiquer ce sport ne l'abandonnera pas pour quelques remarques ironiques. La satisfaction qu'elle trouve dans la réalisation d'elle-même ne la fera pas douter. Le scepticisme se loge chez ceux qui ne veulent pas comprendre que la femme commence à choisir. Malgré l'opposition farouche qu'elle rencontre de temps à autre, elle ne trahit pas ses instincts.

En définitive, il suffit d'accepter ce phénomène et de lui accorder le droit d'existence.

Mirella Cina

ATHLETISME

Championnat d'hiver 1977

Lieu : salle Reposieux (derrière la gare), Monthey.

Dates : samedi et dimanche le 5, 6 février 1977.

Catégories : cadets B 62-63, écoliers 64-65, benjamins 66-67, cadettes B 63-64, écolières 65-66, samedi après-midi. Dimanche matin : actifs 58 et plus âgés, juniors 59-60-61, dames 60 et plus âgées, cadettes A 61-62.

Organisation : CA Bas-Valais avec mandat de la FVA.

Disciplines : pour toutes les catégories : 40 m 2 fois, 40 m haies 2 fois, boulet, hauteur.

Le concours est ouvert à tout le monde (sans licence).

Inscriptions : par écrit avec nom, prénom, année, catégorie, club à : Walter Fink c/o Panto S.A., 1907 Saxon.

Dernier délai : mercredi 26 janvier 1977.

Finances : pour les catégories : cadets B, cadettes B, écoliers(ères) et benjamins : 2 francs pour la première discipline et 1 franc pour les autres disciplines. Les autres catégories 2 francs par discipline. Les finances sont à verser au moment de l'inscription au ccp 19-1000 CA Bas-Valais (Crédit Suisse, Martigny) Vestiaires : sur place.

Récompenses : les trois premiers de chaque discipline seront médaillés.

Programme provisoire : le programme définitif sera établi après la rentrée des inscriptions et sera affiché sur les lieux du concours.

Assurances : l'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident. CABV : Walter Fink

Programme provisoire

Samedi :	Cadets B	Cadettes B	Ecoliers	Benjamins	Ecolières
14.00	40 m	40 m	boulet	hauteur	hauteur
14.30	boulet	boulet	40 m		
15.00	hauteur	hauteur	hauteur	40 m	40 m
16.00	haies			boulet	boulet
16.15		haies			
16.30				haies	haies
17.00			haies		
Résultats 17.30.					
Dimanche matin	Actifs	Juniors	Dames	Cadettes A	
9.00	40 m	boulet	hauteur	hauteur	
9.30	boulet	40 m			
10.00	hauteur	hauteur	40 m	boulet	
10.30			boulet	40 m	
11.00			haies	haies	
11.15				haies	
11.30	haies	haies			

St-Moritz. Mecque internationale du bob Le Suisse Schaerer handicapé

La cuisse du bobeur suisse Erich Schaerer (31 ans) constitue l'inconnue du championnat du monde de bob à deux qui se déroulera le week-end prochain à St-Moritz. Victime il y a quelques semaines d'une déchirure musculaire, le pilote zurichois sera incontestablement handicapé, tant pour l'épreuve de bob à deux (29/30 janvier) que pour le championnat du monde de bob à quatre qui se tiendra également dans la station grisonne les 5 et 6 février.

En 1976, Erich Schaerer et Josef Benz avaient dominé le championnat d'Europe. L'opposition était de valeur. Cette fois, 38 bobs sont apparus aux premiers entraînements (15 nations inscrites). Parmi les principaux candidats à la victoire figure l'Allemand de l'Est Meinhard Nehmer, double

champion olympique à Innsbruck. Stefan Gaisreiter (RFA), les frères Delle Karth (Autriche), les Italiens et le Suédois Eriksson sont également à citer parmi les favoris.

Les équipages est-allemands se sont préparés à Cervinia afin de s'habituer à une piste naturelle. La classe du pilotage de Nehmer lui a permis de signer d'excellents temps. Il est à prévoir qu'il sera également à l'aise, cette fois, sur la piste de Saint-Moritz. Quant au Bavarois Stefan Gaisreiter (29 ans), on l'annonce comme le successeur de Wolfgang Zimmerer, maintenant entraîneur fédéral. Ses victoires à Koenigssee et à Igls pour le compte de la coupe des Nations ont renforcé sa confiance.

Les autres participants semblent trop loin d'une place sur le podium. Le Suisse Fritz Luedi, encore peu en forme, ne paraît pas en mesure d'obtenir les médailles qu'il récolta l'an passé sur le plan européen et mondial.

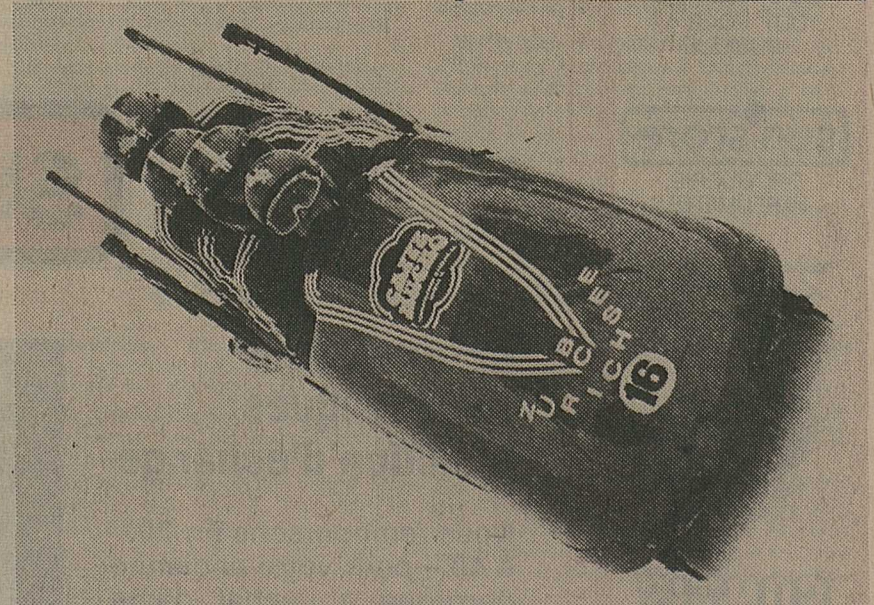
St-Moritz - la Mecque du bobsleigh in-

ternational puisqu'elle accueille des épreuves depuis l'hiver 1895/96 - reçoit les championnats du monde pour la 16^e fois. Au total 22 titres ont été attribués dans la station des Grisons sur les 79 de la période 1924-1976.

Sélection suisse juniors pour les « européens »

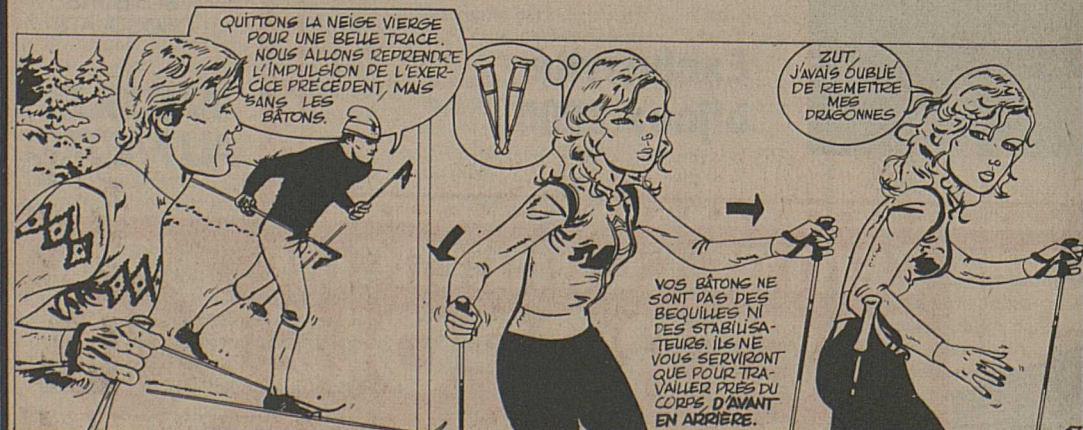
Pour les championnats d'Europe juniors de bob à deux à Koenigssee : Ralph Pichler - Franz Isenegger (Herrliberg), Ferdi Müller - Hansjoerg Aebli (Oteltingen) ainsi que les pilotes Joerg Troncana (Silvaplana) et Silvio Giobellina (Leysin) dont les freineurs sont encore à désigner. Championnats d'Europe juniors de bob à quatre à Cervinia : les équipages de Pichler, Müller et Giobellina.

Le champion du monde Erich Schaerer, avec son équipage, aura la tâche difficile à St-Moritz.



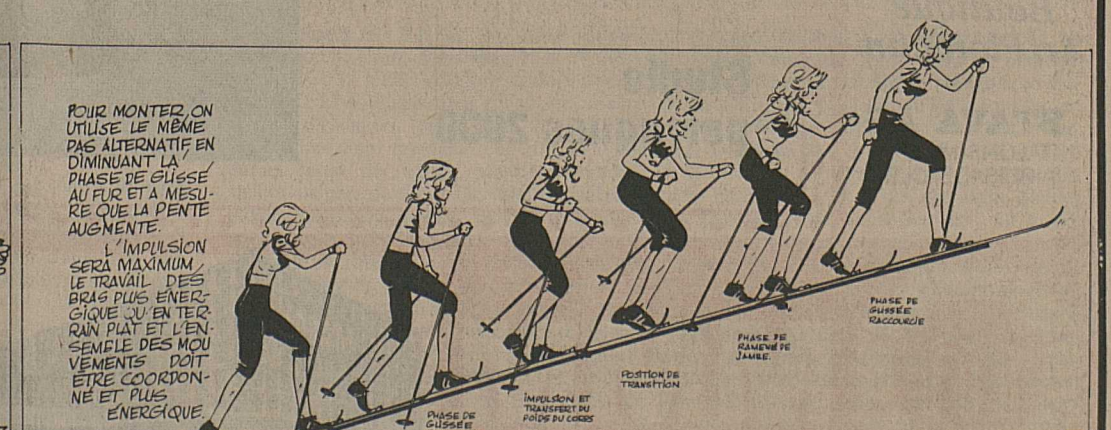
LE SKI DE FOND / L'alternatif sans bâtons

Collection VIDÉO/Chancercel 1976



LE SKI DE FOND / L'alternatif en montée

Collection VIDÉO/Chancercel 1976



50 ANS JAHRE ANNI

les fins de séries du cinquantenaire

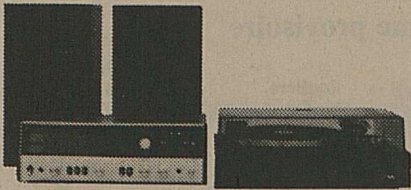
avec garanties intégrales. Les meilleures facilités de paiement. Livraison gratuite des gros appareils.

Venez voir les vitrines des Fins de Séries



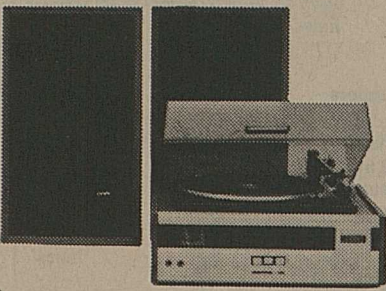
RECORDER HI-FI Cassette
Philips N 2510, pour cassettes normales, Cr02 et Ferrite. Avec DNL incorporé.

~~890.-~~
net 490.-



CHAINE HI-FI COMPLETE
JVC Nivico 5525 L
Ampli-Tuner 2x28 watts Sinus avec ondes LONGUES, Moyennes et FM mono ou stéréo. Platine Tourne-Disques semi-automatique 2 Enceintes Acoustiques à 2 voies.

~~2525.-~~
net 1'650.-



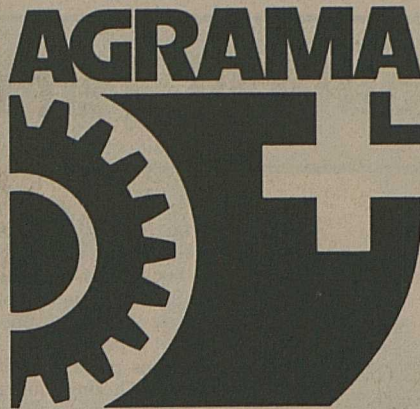
CHAINE STEREO COMPLETE
Superscope SMS 6026
Ampli-Tuner Moyennes et FM stéréo. Platine Tourne-Disques BSR à changeur automatique. Bras à cartouche magnétique. 2 Enceintes Acoustiques S 26

~~1248.-~~
net 748.-

50 RADIO TV STEINER
notre expérience à votre service

Sion, A l'entrée du restaurant Coop-City de l'Etoile tél. (027) 23 28 27

le fameux Système Steiner expliqué chez vous,
tél. (027) 55 04 25 (026) 2 55 93



Echanges d'idées

à la

Foire Suisse de la machine agricole

L'AGRAMA est le lieu de rendez-vous des paysans de plaine et de montagne, des éleveurs, vigneron, arboriculteurs et maraichers de toutes les régions de notre pays. C'est aussi le point de rencontre des ingénieurs agronomes, vulgarisateurs, conseillers et journalistes agricoles. 120 exposants y présentent une gamme complète de machines, matériels, outils et véhicules agricoles. Connaissez-vous un endroit plus favorable qu'un stand pour échanger des idées entre collègues, confrères ou spécialistes?

10 - 15 février 1977
Lausanne

Halles chauffées du Comptoir Suisse. Ouvert de 09.00 à 18.00 h. Carte journalière: Fr. 5.-. Militaires et adolescents: Fr. 2.50. Entrée gratuite pour épouses, enfants, élèves des établissements d'enseignement agricole. Billets CFF à prix réduits pendant le week-end. Arrangements forfaitaires proposés par l'Office du tourisme de Lausanne (tél. 021 27 73 21).

Achat immédiat «cash»

Voitures toutes marques et exclusivités dès 1970

Tél. 021 62 48 74 de 11 à 21 heures
AUTO-KLOTI
Chexbres-Puldoux

A vendre

Plymouth Valiant 19 ch
(6 places)
mod. 1973
garantie 43 000 km
pont autobloquant
expertisée
avec garantie
reprise
facilités de paiement

Tél. 037/46 14 31 (vente)
17-1173

Vente au rabais

autorisée du 15 au 31 janvier 1977

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Tabliers dames grand choix | Rabais 20% |
| Bouts de couvertures | 10.- |
| 6 linges cuisine | pour 8.50 |
| Lampe pétrole rustique | seulement 6.- |
| Cuillers, fourchettes couteaux | occasion -0.30 |

Constantin
s.a. sion

Prêts sans caution

Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Lieu

A retourner aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131
920'000 prêts versés à ce jour

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

MEMENTO DE LA SEMAINE

RICHARD
MONTRES & BIJOUX
LONGINES

ex libris
TOUT POUR LA
MUSIQUE

sun store
DROGUERIE
PARFUMERIE

au Metro
SNACK-BAR

Texsana
NETTOYAGE
CHIMIQUE

CONTIS
TOUTE LA MODE

Boutique Art Florentin

STAVA AG
TALONS-MINUTE
AIGUISAGE CLES

**Au Centre commercial Métropole, MMM, Sion
du 26 janvier au 5 février, chez**



Grande vente de perruques et action d'échange

Nous remboursons Fr. 20.- à 40.- pour votre ancienne perruque à l'achat d'une nouvelle coiffure extra légère que vous trouverez dans notre grand choix.

Studio perruques 2000



Offre spéciale

Nouveau!
Perçement du lobe de l'oreille avec pistolet (méthode indolore et aseptique), au prix spécial de **Fr. 25.-** avec boucles d'oreilles or ou argent comprises

Exclusivité bijoux 2000

cd SUPERDISCOUNT

chaussures madeleine
MAROQUINERIE

BELDONA
LINGERIE FINE

MIGROS

Hotelpflan
AGENCE DE VOYAGES

MEDE
TABACS JOURNAUX

MERCURE
BONBONS CHOCOLATS

MEUBLES AU METRO

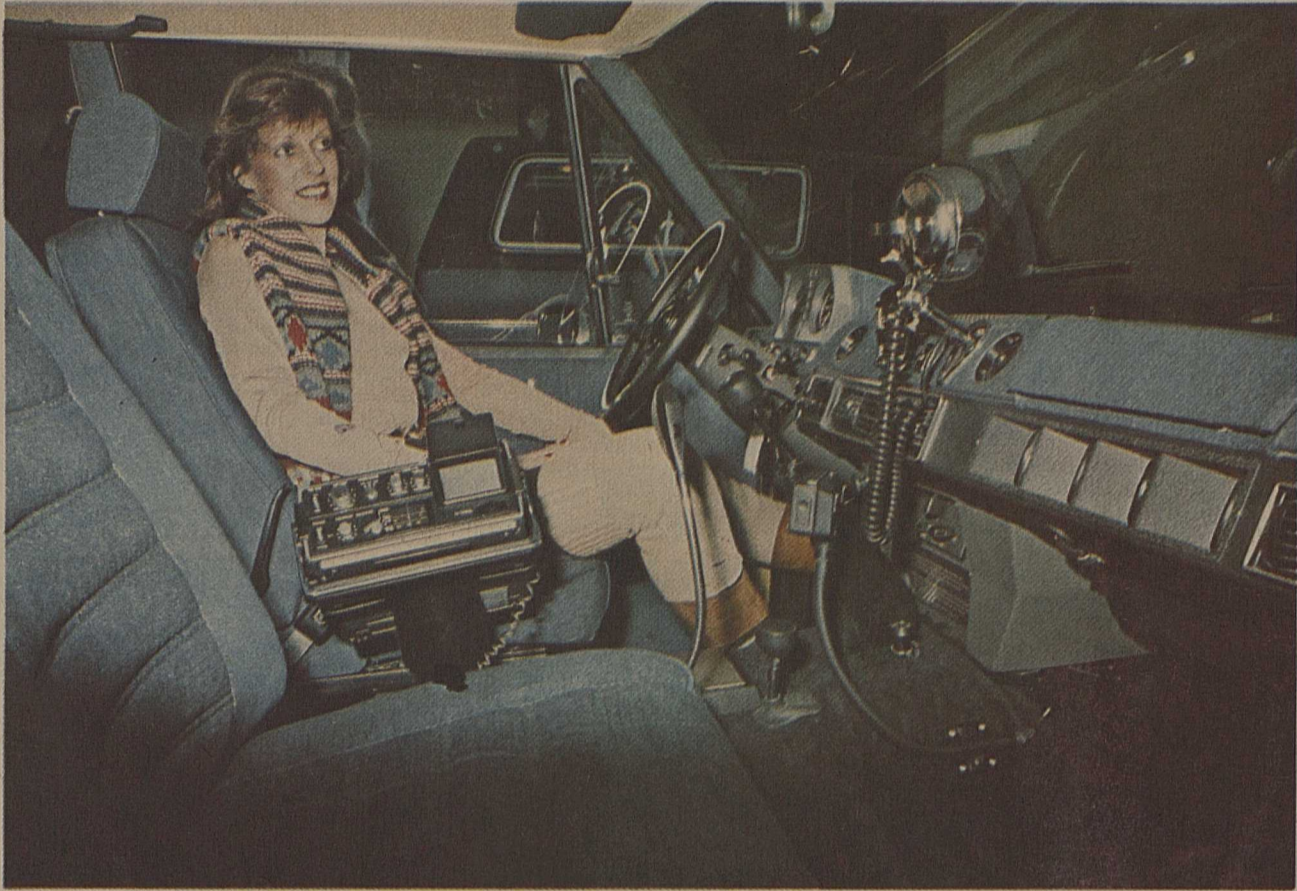


CENTRE COMMERCIAL METROPOLE SION



Y compris le ratelier de chasse mais... sans Viviane

Reportage exclusif NF-SET



Radio, téléviseur, cassette, enregistreurs, boussole, phare de recherche, tout est compris dans le prix, sauf... Viviane ! (Photo NF)

Si Volvo sortait l'an dernier, dans sa gamme des poids lourds, un véhicule quasiment exclusif pour notre pays puisqu'il s'appelle le « CH 230 », il s'agissait là d'un calcul de production bien précis, d'une construction effectivement basée sur les besoins de la Suisse.

La firme « Range Rover » s'est-elle doutée, il y a environ trois ans, lorsqu'elle lança son « tout-terrain de luxe », qu'elle allait rencontrer un tel succès chez nous ? Succès qui se chiffre aujourd'hui de la manière suivante : environ 10 % de la production mondiale, soit plus de 2000 unités, circulent aujourd'hui entre Romanshorn et Genève. A tel point même que le véhicule s'est quelque peu « démocratisé » en ce sens qu'il est déjà fort prisé des communautés utilisant pour les services de police, du feu, d'ambulance, etc. Ce qui n'a certes pas manqué de « chicaner » quelques heureux millionnaires en mal de safari ou de grande chasse.

Voyons, voyons ! Etre comparable à la première brigade de circulation venue ! Etre assimilé à la section de premiers secours des

pompiers du coin ! Cela ne se fait pas, cela n'est pas concevable. Et pourtant, malgré cette démocratisation, le véhicule a gardé sa cote « grand standing ». Avec son V8 de 3528 cm³, sa puissance de 130 ch (DIN) et surtout sa transmission mécanique avec traction sur les quatre roues. Une transmission qui lui permettait à la fois de se promener sur les sables sahariens, les alpages tyroliens, voire avec un peu de chance en obtenant les visas, à travers les grandes steppes de la Russie. La carrosserie ensuite ! Rien de semblable avec ce que l'on attend en général d'un tel moyen de transport. Bien au contraire, une carrosserie à la fois diurne et nocturne, c'est-à-dire à l'aise sur l'alpage comme le soir devant la porte du casino de Trouville-sur-Mer.

Résultat de cette trop brève description : millionnaire ou pas, la « Range Rover » devenait nécessaire. Et les grands carrossiers suisses ne s'y sont pas trompés : conservons la mécanique, améliorons la carrosserie et, comme l'on dit couramment chez nous, figurons l'accessoire ! Ce qui nous valut entre autres au dernier Salon de l'auto, la « Monteverdi » !

Ce qui nous vaut aujourd'hui la « Range Rover FF », véhicule que nous avons le plaisir de « détailler » en exclusivité pour nos lecteurs.

Le « styliste des princes » !

W.-H. Felber, Morges : c'est aujourd'hui le « styliste des princes ». En effet, notre ami le carrossier morgien, authentique Valaisan, a su à force de patience et de persévérance se « tailler un grand nom » dans l'industrie du véhicule sur mesure. Plus encore, depuis qu'il travaille en très étroite collaboration avec le non moins réputé carrossier italien Michelotti. W.-H. Felber ne vend pas... on lui achète ! Avec tous les raffinements possibles, imaginables et impensables qui font d'un seul coup d'un véhicule de série approchant les 35 000 francs, un bijou de luxe atteignant les 70 000, 80 000, 90 000, 100 000 francs et plus. Tel « l'échantillon » qui occupe aujourd'hui nos colonnes.

Au premier coup d'œil : une « vulgaire » Range Rover. A l'examen : modifications sensibles de la carrosserie à l'avant et à



Présentée dans le luxueux cadre d'une villa de la Riviera lémanique, par Viviane Felber, la « Range Rover FF » conçue par son père. (Photo NF)

l'arrière. Deux toits ouvrants électriques, marchepieds escamotables sur les côtés pour les gardes du corps et, caché derrière la calandre, un puissant treuil à moteur indépendant ! ensuite, roues avec jantes en magnésium au profil « superlarge », phares rectangulaires et vitres teintées. Voilà pour l'extérieur.

Quant à l'intérieur, le moins que l'on puisse écrire : un véritable « salon ambulant ». D'abord très « in » avec un capitonnage jean's et profusion de moquette. Habitable ensuite : pas avec un siège-couchette ! Non : un véritable lit avec matelas absolument plane se dépliant en moins de temps qu'il ne faut pour le décrire. Et l'intimité est assurée par un rideau faisant le tour complet des surfaces vitrées. Vivable de surcroît : avec un frigo assurant à toute température le « solide » et le « liquide ». Raffiné pour terminer : avec notamment l'air conditionné, la radio à télécommande électrique, cassettes, enregistreurs et puissant mégaphone (!) avec haut-parleurs in-

corporés dans les garde-boue avant. Pour les longues veillées en plein désert et au clair de lune : un téléviseur monté sur trépied rotatif avec un mouvement de 360 degrés. Pour la sécurité de la chasse : à l'arrière le coffre à armes avec râteliers et fixations. Pour le guet : phares de recherche extérieurs et intérieurs. Et pour ne pas perdre le nord, fixée au tableau de bord : la boussole.

Le téléphone, le réservoir d'essence de 140 litres, le radiateur de refroidissement supplémentaire, les glaces électriques, etc. nous n'en parlerons pas car il s'agit là d'accessoires très courants.

Oui, ne vous y trompez pas, la « Range Rover FF » n'est pas faite pour la Suisse mais, vous, chauffeurs routiers qui transitez par le Moyen-Orient, ne vous étonnez pas si vous croisez sur votre route un tel véhicule portant sur l'aile arrière l'emblème de notre « ami de Morges ». Un emblème qui fait honneur, dans une très large mesure, à la qualité suisse.

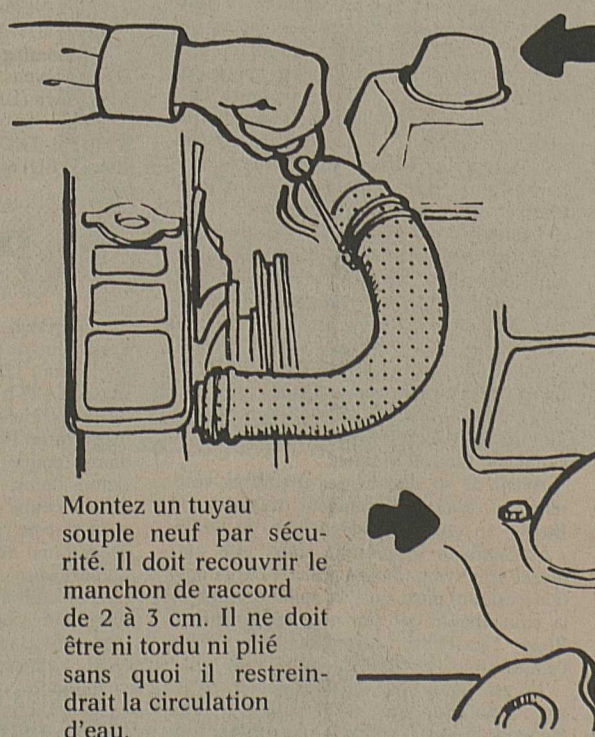
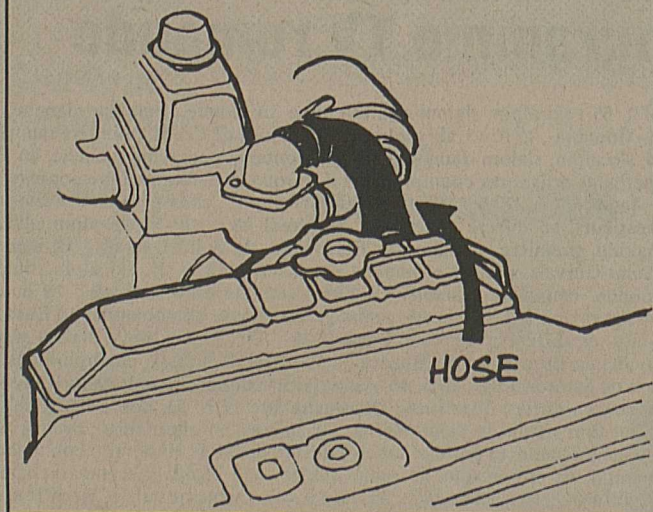
	AUTO-ELECTRICITE 027/23 22 62 - SION	EDGAR NICOLAS
	Equipement diesel - Carburant - Auto-radio stéréo Tachygraphe - Groupe électrogène - Outillage électrique	

Savoir réparer soi-même ...

Textes et dessins de Bill Caldwell

Changer un tuyau souple

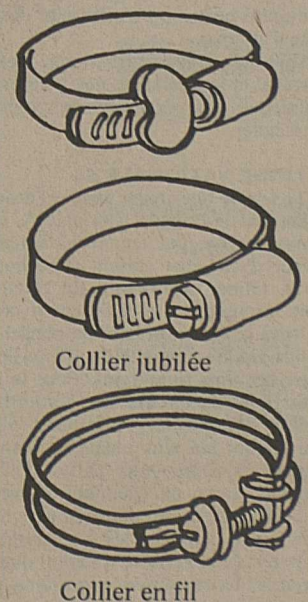
Le tuyau souple est une pièce qui se détériore à la longue, jusqu'à se déchirer un jour de forte chaleur dans un trafic intense, et vous ne trouvez pas à le remplacer n'importe où. Gardez un œil sur le bon état des tuyaux souples et remplacez-les à temps



Montez un tuyau souple neuf par sécurité. Il doit recouvrir le manchon de raccord de 2 à 3 cm. Il ne doit être ni tordu ni plié sans quoi il restreindrait la circulation d'eau.

Vidangez le circuit de refroidissement pour abaisser le niveau au-dessous du tuyau à remplacer (vidangez complètement pour le tuyau inférieur). Dévissez les colliers et dégagez-les du vieux tuyau, gardez les colliers pour les réutiliser s'ils sont en bon état.

Trois types de colliers



Collier jubilee

Collier en fil

CRANS-MONTANA

Sur la fameuse « Nationale », l'Autriche joue son joker.

Brigitte Habersatter au finish victorieux

Marie-Thérèse Nadig rate le podium pour 18 centièmes

LE RÉSERVOIR autrichien en descente n'est pas prêt d'atteindre sa cote d'alerte. Klammer et Annemarie Moser-Proell constituent la dernière pierre d'un solide édifice. Si comme chez les filles, Klammer stoppait son effort durant une saison, l'Autriche ne perdrait pas la face pour autant.

Libérée du poids écrasant que représentait l'auréole d'Annemarie Moser-Proell, sa compatriote, Brigitte Habersatter-Totschnig gravissait la saison dernière les ultimes échelons de la gloire dans les épreuves de la coupe du monde. Elle pouvait enfin s'exprimer totalement sans craindre à chaque virage, à chaque difficulté des descentes le spectre de celle qui barrait la route à toute velléité. Au passage, Brigitte Habersatter cueillait les victoires à Aprica, Hasliberg, Aspen et serrait à bras les corps la première place du classement final de la coupe du monde de descente devant la Valaisanne Bernadette Zurbriggen et sa compatriote Nicola Spiess.

C'était l'étape initiale. Le retour d'Annemarie Moser-Proell n'eut pas la faculté de faire rentrer dans sa coquille celle qui, l'espace d'une saison, avait pris le pouvoir. Cette fois, avant de démontrer les indiscutables qualités de descendeuse sur une piste valaisanne, aux caractéristiques poussées au plus haut niveau, la nouvelle vedette autrichienne n'était pas restée dans l'anonymat. A Zell am See, en l'espace de deux jours, elle remportait deux descentes. Un truc fabuleux à quelques longueurs des fêtes de fin d'année.

Mais hier, sur la fameuse « Nationale », un chef-d'œuvre de réussite, Brigitte Habersatter effaçait définitivement le nom de Totschnig lié à cette défaite olympique au fond de l'Axamer Lizum où Rosi Mittermaier ne lui avait laissé « que » la médaille d'argent. A Crans-Montana, Rosi n'était plus là, mais sa sœur Evi subit le même sort que toutes les meilleures descendues du monde. Elle s'inclina, même s'il ne s'agit que de 17 petits centièmes. A 23 ans, M^{me} Habersatter va-t-elle devenir une nouvelle grande dame du ski alpin féminin ? Tout le laisse supposer. Car on ne dévale pas la « Nationale » à la moyenne de 98,175 km/h par pur hasard. Une première mondiale sensationnelle comparable à celle de Klammer au Lauberhorn, toute proportion gardée, si l'on tient compte de la longueur.



De notre envoyé spécial J. Mariéthoz

LES SUISSESSES EN TOILE DE FOND

Bernadette Zurbriggen, l'enfant du pays, la seule skieuse qui s'était permis d'interrompre l'écrasante suprématie autrichienne à Schruns, portait une partie des espoirs helvétiques. Des espoirs répartis évidem-



Le triplé vainqueur de la descente : de gauche à droite, Annemarie Moser-Proell (3^e), Brigitte Habersatter (1^{re}) et Evi Mittermaier (2^e). Photo ASL, Lausanne

ment sur les épaules de Marie-Thérèse Nadig. La Valaisanne écrasée par une ambiance locale trop lourde à supporter et la seconde fidèle à son rôle d'outsider durent se contenter de faire tapissier dans ce bal de gala. La « Nationale » n'admet ni la nervosité (B. Zurbriggen), ni la réserve. Elle présuppose le don total et des qualités parti-

culières car cette descente allait au-delà des exigences habituelles.

Voilà pourquoi ce duel que l'on aurait tant souhaité entre l'Autriche et la Suisse se déplaça. Il devint rapidement austro-allemand, par l'intermédiaire de l'étonnante Evi Mittermaier (déjà la dauphine de B. Zurbriggen à Schruns), opposée au duo autrichien Moser-Proell et Habersatter-Totschnig. Evi Mittermaier brûlait la politesse à ces dames au temps intermédiaire. Elle obtenait le meilleur chrono en 1'01"22 devant B. Habersatter (1'01"36) et à Moser-Proell (1'01"37). M. Th. Nadig accusait un retard de 39 centièmes et B. Zurbriggen de 1'40.

L'Allemande passa très près de la victoire. Sans son erreur de ligne en abordant le schuss d'arrivée il y a de fortes chances qu'elle n'aurait pas concédé les 17 centièmes du décompte final. Cette même erreur frappa Bernadette Zurbriggen et surtout Marie-Thérèse Nadig, auteur d'un numéro de haute voltige à l'entrée du schuss d'arrivée. Cela lui valut de rater la 3^e place sur le podium pour 18 centièmes.

B. HABERSATTER AU FINISH

Comme on l'a vu, le joker joué par l'Autriche n'était pas un coup de poker. Brigitte Habersatter possède les références d'une grande descendue. Il ne faut donc pas s'étonner outre mesure si à l'exemple de Klammer elle est allée chercher sa victoire dans un finish étourdissant. Les 14 centièmes de retard au temps intermédiaire se transformèrent en 17 centièmes d'avance sur la fin des 2420 mètres de la « Nationale ».

Sur cette piste de haute qualité, les Suissesses, battues certes, n'ont pas connu le ridicule. M.-Th. Nadig (4^e), B. Zurbriggen (7^e), M. Oberholzer (10^e) et même E. Dirren (13^e) et Doris de Agostini (17^e) ont fait preuves de qualités certaines.

Mais parmi celles qui n'ont pas connu les honneurs des premières place la palme revient à Lise-Marie Morerod (26^e). La Vaudoise reste solidement installée en tête de la coupe du monde malgré les 13 points qu'elle dut concéder à Annemarie Moser-Proell hier à Crans-Montana. J. M.

Zurbriggen termine seulement 7^e

CLASSEMENT DE LA DESCENTE FÉMININE DE CRANS/MONTANA

1. Brigitte Habersatter (Aut) 1'28"73 (moyenne 98,3 km/h); 2. Evi Mittermaier (RFA) à 17 cent.; 3. Annemarie Moser (Aut) à 32 cent.; 4. Marie-Thérèse Nadig (S) à 50 cent.; 5. Irene Epple (RFA) à 1'23"; 6. Hanni Wenzel (Lie) à 2'16"; 7. Bernadette Zurbriggen (S) à 2'20"; 8. Sue Patterson (EU) à 2'40"; 9. Monika Kaserer (Aut) à 3'09"; 10. Marlies Oberholzer (S) à 3'11"; 11. Lea Soelkner (Aut) à 3'14"; 12. Edith Peter (Aut) à 3'58"; 13. Evelyn Dirren (S) et Martina Ellmer (Aut) à 3'71"; 15. Nicola Spiess (Aut) à 3'80"; 16. Elfi Deuffl (Aut) à 3'81"; 17. Doris De Agostini (S) à 4'05"; 18. Jamie Kurlander (EU) à 4'16"; 19. Heidi Wiesler (RFA) à 4'39"; 20.

Maria Schlechter (Aut) à 4'43. Puis : 26. Lise-Marie Morerod (S) à 5'17"; 29. Brigitte Briand (S) à 5'50"; 32. Brigitte Glur (S) à 5'70"; 39. Monika Binder (S) à 8'04. 46 partantes, 43 classées. Piste 2420 m, 690 m dénivellation.

Morerod toujours en tête de la CM

Brigitte Habersatter et Annemarie Moser se sont à nouveau rapprochées de la tête de la coupe du monde. Mais elles n'ont pu détrôner la Suissesse Lise-Marie Morerod, qui aura encore la possibilité de frapper un grand coup lors du slalom spécial. Les positions :

1. Lise-Marie Morerod (S) 165 p.; 2.

Annemarie Moser (Aut) 154 (6 points biffés); 3. Brigitte Habersatter (Aut) 143 (3); 4. Hanni Wenzel (Lie) 116 (9); 5. Marie-Thérèse Nadig (S) 97 (2); 6. Bernadette Zurbriggen (S) 75; 7. Monika Kaserer (Aut) 65 (6); 8. Nicola Spiess (Aut) 61. - Descente : 1. A. Moser 110; 2. B. Habersatter 101 (17); 3. M.-Th. Nadig 81 (4); 4. Zurbriggen 65; 5. N. Spiess 60; 6. E. Mittermaier 57.

Par équipes : 1. Autriche 1025 (messieurs 511 / dames 514); 2. Suisse 684 (343/341); 3. Italie 375 (337/38); 4. Liechtenstein 232 (116/116); 5. RFA 227 (81/146); 6. Suède 157 (157/0); 7. Etats-Unis 134 (59/75); 8. France 102 (0/102); 9. Canada 39 (3/36); 10. Iran 33 (0/33); 11. Norvège 15 (15/0); 12. Tchécoslovaquie 4 (4/0); 13. Yougoslavie et Bulgarie 1 (1/0).

Nadig: « Cette piste est valable! »

- MARIE-THÉRÈSE NADIG. - « Cette piste est vraiment très valable. En ce qui me concerne j'ai été gênée par le manque de visibilité dans la partie supérieure du parcours. Mon numéro d'équilibre dans la dernière porte avant le schuss d'arrivée ? Je n'ai pas eu le temps d'y penser et pour rien au monde je n'aurais voulu chuter avant la ligne qui se profilait en-dessous. Oui, je pense que cela devait être assez impressionnant vu à distance ».
- BERNARDETTE ZURBRIGGEN. - « J'étais trop nerveuse pour obtenir de grandes satisfactions sur cette descente. C'est très difficile de rester de glace face à tous ceux qui nous entourent avant les courses. Je préfère courir à des centaines

de kilomètres de chez moi où je peux préparer la course à tête reposée. J'ai été surprise par la dureté de la piste et je n'ai pas su m'adapter aux nouvelles conditions de neige qui s'étaient transformées depuis lundi ».

- LISE-MARIE MOREROD. - « Je suis contente d'avoir franchi la ligne d'arrivée sans mal. Franchement j'ai connu la peur sur la Nationale car elle impressionne. Mon retard sur les meilleures est important. Pourtant j'ai amélioré de deux secondes mon temps d'entraînement. Heureusement qu'il ne reste que deux descentes en Amérique. Dorénavant je me sentirai plus à l'aise sur les slaloms et slaloms géants qui nous attendent, ici, en France, en Yougoslavie, au Japon, en Amérique et finalement en Espagne ».
- JEAN-PIERRE FOURNIER. - « Ce fut la descente la plus rapide de la saison pour nos filles. Les erreurs commises par M.-Th. Nadig, M. Oberholzer et B. Zurbriggen avant le schuss d'arrivée s'expliquent. Nos skieuses ont été surprises par la dureté de la neige, complètement différente des jours précédents. Dans de telles conditions la performance de Lise-Marie Morerod garde toute sa valeur. Je pense que nous allons vivre une lutte très passionnante pour le classement de la coupe du monde. Lise-Marie demeure très bien placée surtout maintenant que l'on parlera avant tout slalom et slalom géant ».

Crans-Montana: exploit de collaboration!

La coupe du monde a fait étape sur le Haut-Plateau. Un événement attendu mais combien lourd de responsabilités face aux exigences d'une telle organisation. Une fois de plus, à l'échelon mondial, cette partie de la Suisse, généreuse, mais souvent incomprise, a prouvé qu'elle possédait des ressources insoupçonnées. Et pourtant dans ce domaine du ski, qui monte à l'assaut de la Plaine-Morte, la coupe du monde, contrairement à Wengen, Adelboden, Kitzbuehel ou Garmisch, n'avait pas encore pris racine. Depuis hier, c'est chose faite et bien faite. Une nouvelle fois le ski a uni. L'exemple nous a été fourni par l'étroite collaboration entre les stations de Crans et de Montana. L'exploit de cette collaboration ? La création, par étapes successives, de ce joyau qui se nomme la descente sur la piste « Nationale ».

Hier, dans son habit de fête, elle s'est présentée sans faux plis, sans l'ombre d'une hésitation. Pour en arriver là, il a fallu un travail de titan et surtout que ceux qui l'ont accompli croient intensément à la beauté du ski, à l'exceptionnel mérite de tous ceux qui pratiquent ce sport à l'état de compétition.

Crans-Montana a gagné un pari. Le Valais tout entier peut se montrer fier car, par l'intermédiaire des organisateurs de cette étape de la coupe du monde, il a prouvé qu'il restait un exemple. Jean-Pierre Clivaz, Hubert Bonvin, Elie Cordonier, René Rey, Bouby Rombaldi, Henri Amos, Lelio Rigassi et Vital Renggli peuvent être fiers de leur collaboration, de leurs collaborateurs et du cadeau qu'ils viennent d'offrir au Valais.

ORDRE DES DÉPARTS (SLALOM) 9 h. 55 première manche

1. Patricia Emonet (Fr), 2. Monika Kaserer (Aut), 3. Fabienne Serrat (Fr), 4. Monika Berwein (RFA), 5. Hanni Wenzel (Lie), 6. Regina Sackl (Aut), 7. Claudia Giordani (It), 8. Marie-Thérèse Nadig (S), 9. Mary Seaton (EU), 10. Christa Zechmeister (RFA), 11. Pamela Behr (RFA), 12. Perrine Pelen (Fr), 13. Lise-Marie Morerod (S), 14. Lindy Cochran (EU), 15. Danièle Debernard (Fr), 16. Sonja Kuzmanova (Tch), 17. Lea Soelkner (Aut), 18. Becky Dorsey (EU), 19. Annemarie Moser-Proell (Aut), 20. Bernadette Zurbriggen (S). Puis : 37. Rosmarie Enz (S), 54. Monika Binder (S), 57. Brigitte Glur (S), 58. Kaethi Braun (S), 59. Brigitte Briand (S), 71. Sandra Rombaldi (S).

Schnabl sera présent à la Tournée suisse de saut

La présence de Karl Schnabl assure à la Tournée suisse de saut (30 janvier au 6 février) une notoriété que les organisateurs souhaitaient. Le champion olympique autrichien ne s'alignera toutefois qu'au Locle dimanche et à Gstaad. Il est probable qu'il sera aussi à Saint-Moritz mais le concours final d'Engelberg se disputera sans lui, appelé le même jour à sauter sur le grand tremplin de Murau (Autriche).

Outre Schnabl et le Suisse Walter Steiner, qui fait figure de favori après ses performances successives à la Tournée des quatre tremplins, à Sapporo (deux succès) et au Brassus (deuxième), le plateau est de qualité. Il n'empêche que de nombreux concurrents de valeur internationale manqueront à l'appel : motif ? Championnats nationaux en Scandinavie, en Tchécoslovaquie et en URSS notamment.

Cette désaffection remet en question la durée de la tournée suisse. Celle-ci gagnerait à ne plus couvrir deux week-end entiers. Avec trois concours, une réduction serait ainsi rendue possible et

permettrait aux meilleurs de défendre leurs chances pour le classement final. Or, comme Schnabl, le Norvégien Johan Saetre, lauréat du Brassus, quittera la Suisse avant la fin pour disputer son championnat national. Il en sera ainsi pour la plupart d'ailleurs. Pour sa part Jochen Danneberg avait été annoncé par la fédération de RDA. Mais le vainqueur de la tournée austro-allemande s'est blessé il y a quelques jours.

Cette 14^e Tournée suisse de saut s'ouvrira au Locle sur le tremplin de la Combe-Girard. Elle se poursuivra mardi à Gstaad, jeudi à Saint-Moritz et dimanche prochain à Engelberg. Libéré de Schnabl et Saetre, Walter Steiner prendra vraisemblablement la succession du jeune Toni Innauer, vainqueur il y a deux hivers à l'âge de 17 ans.

PROGRAMME

Dimanche 30 janvier : Le Locle (point norme à 70 m). - Mardi 1^{er} février : Gstaad (70 m). - Jeudi 3 février : Saint-Moritz (75 m). - Dimanche 6 février : Engelberg (90 m).

125 kilomètres de routes cantonales à entretenir !



Au col de Morgins, la fraiseuse sur l'Unimog procède à l'élargissement de la chaussée.
Photo NF

MONTHEY. - L'entretien hivernal des chaussées à grand trafic exige un parc de véhicules spécialisés dans le déneigement. Le citoyen ne s'en rend pas toujours compte, lui qui a tendance à réclamer toujours une chaussée nettoyée de la neige et de la glace.

Ne nous a-t-on pas fait la remarque qu'il était normal que la route alpestre Troistorrens-Morgins ne soit pas complètement déblayée ? A notre avis, une telle situation serait aberrante pour la station de Morgins, où il y a plus d'un mètre de neige. Une station d'hiver sans neige sur ses chemins et routes n'aurait pas le cachet que le touriste veut trouver à son arrivée.

Afin de faire le point de la situation dans le district de Monthey, à la suite des offensives hivernales, nous avons demandé à M. Denis Rossier, voyer d'arrondissement, donc responsable de l'entretien de nos routes cantonales, quelles ont été les mesures prises pour permettre le bon déroulement d'une circulation routière intense.

Au total, ce sont 125 km de routes cantonales qui sillonnent le district de Monthey, dont l'entretien est donc à la charge de l'Etat.

Routes de plaine

La première intervention a eu lieu le 3 décembre avec sableuse et saleuse, qui ont été en service pendant un total de 200 heures de travail à ce jour, entre Massongex - Saint-Gingolph, le raccordement de Vionnaz à la RN 9, Collombey - Saint-Triphon et Monthey - Vouvray par Illarsaz.

Dès le 12 décembre, il a fallu mettre en action le chasse-neige, qui a accompli 170 heures de travail jusqu'ici. Ce sont trois engins munis de lames et montés sur camions qui ont procédé au déneigement, alors que l'on a utilisé une sableuse semi-automatique de 4 m 30 sur ces routes.

Vionnaz - Torgon

Sur ce tronçon, on a enregistré 210 heures de camion avec chasse-neige et 82 heures de sableuse automatique, du début novembre à ce jour.

Monthey - Les Giettes

L'ouverture de cette route se fait à l'aide de deux camions avec lames, qui ont travaillé 80 heures, dès le début novembre. Pour la partie supérieure, on a utilisé une fraiseuse durant une vingtaine d'heures, tandis qu'une sableuse automatique a dû fonctionner une certaine d'heures.

Troistorrens - Champéry

C'est le 7 novembre qu'il a fallu intervenir pour la première fois sur cette route touristique, avec un chasse-neige qui a été occupé jusqu'ici une centaine d'heures, alors que la fraiseuse a fonctionné 35 heures. Quant au sablage, il est effectué avec un engin semi-automatique.

Val-d'Illiez - Les Crossets

Cette route, aujourd'hui entièrement classée, a vu une première intervention du chasse-neige le 4 novembre, soit à ce jour durant 235 heures et la sableuse semi-automatique durant 165 heures.

Monthey - Morgins

La première intervention de déneigement s'est effectuée le 7 novembre et les 2 et 3 décembre, puis les 12, 14, 15, 16 et 17 janvier, à la suite de fortes chutes de neige. Ce sont 145 heures de camions avec lame, 26 heures de jeep avec lame et 145 heures de fraiseuse qui ont été nécessaires, alors que la sableuse et la saleuse ont fonctionné durant 150 heures.

Sur cette artère ont donc travaillé deux lames montées sur camion, une lame montée sur jeep, une fraiseuse sur Unimog avec largeur du tambour de 2 m 20 et une sableuse automatique de 4,75 m³.

Les volumes

Nous ne disposons pas des statistiques concernant le volume du sable utilisé. Par contre, sur les routes de plaine, il a été répandu 100 tonnes de sel et autant sur les routes de montagne.

Ces données permettent de constater que le service de l'entretien des routes de l'Etat du Valais a fait l'effort nécessaire pour maintenir le trafic dans le district, et satisfaire ainsi les usagers de la route, qu'ils soient touristes ou indigènes. Notre district n'a donc pas lieu de se plaindre des services de l'Etat.

L'INDÉPENDANCE VAUDOISE À AIGLE

AIGLE. - A l'occasion de la fête de l'Indépendance vaudoise, la fanfare municipale d'Aigle, dirigée par M. Jean Cosendai, et présidée par M. A. Vurlod, a donné en dé-



MM. Paul Tille, président du parti libéral et Paul Chaudet.

1977 vu par le syndic de Bex, M. Olivier Plumettaz

BEX. - Syndic de cette localité de 5000 habitants depuis 1970, M. Olivier Plumettaz, directeur de l'entreprise qui porte son nom, inaugure cette rubrique qui entend faire le tour des problèmes dont auront à traiter cette année les responsables des principaux exécutifs communaux du Chablais vaudois.

L'économie bellerine n'a pas été trop fortement touchée par la récession, quand bien même un certain ralentissement des affaires s'est fait sentir chez quelques industriels.

Des places de travail ont été assurées grâce aux chantiers de l'autoroute N 9 et à l'agrandissement de l'établissement des bains thermaux, à Lavey. Si dans l'hôtellerie et le tourisme, on ne s'attend pas à un renouveau, il faut relever que dans le secteur de la métallurgie, la prospection de nouveaux marchés étrangers et l'exportation des produits bellerins doivent permettre de maintenir, en 1977, un chiffre d'affaires analogue à celui de 1976.

Plan d'investissements à long terme

Certains objectifs ont été fixés par la commune de Bex pour cette année : à com-

mencer par la réfection de l'hôtel de ville, qui coûtera 570 000 francs. La station d'épuration, elle, sera vraisemblablement mise en chantier à fin 1977.

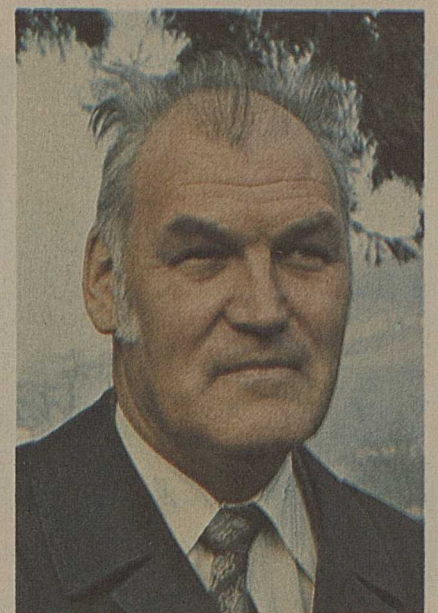
Cette année également, la municipalité va présenter au Légitif un plan d'investissements à long terme, valable jusqu'à la dernière décennie de ce siècle.

Concernant les écoles, le réseau des eaux usées et l'alimentation en eau potable, ainsi que divers bâtiments.

Nouvelle industrie

En outre, les aménagements liés à la construction de la N 9 et à la liaison Bex - Massongex - Monthey, par le nouveau pont sur le Rhône, vont également être poursuivis.

Enfin, relevons qu'une industrie spécialisée dans les revêtements métalliques va s'implanter sur le territoire de la commune,



M. Olivier Plumettaz, syndic de Bex depuis 1970.
Photo NF

créant du même coup une vingtaine de postes de travail.

Monthey-Les Giettes: nuitées en baisse

MONTHEY. - La société de développement, que préside M. Werner Antony, a tenu son assemblée générale annuelle lundi soir, liquidant l'ordre du jour traditionnel avant de prendre connaissance du palmarès des balcons fleuris en 1976.

Dans son rapport de gestion, M. Antony souligne que l'exercice 1976 a été une année-test avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur l'organisation de l'UVT et des sociétés de développement. C'est ainsi que le 26 janvier, le conseil communal, se fon-

dant sur les dispositions de la loi cantonale, a délégué à la Société de développement Monthey-Les Giettes la charge d'assurer l'information et la publicité touristiques, ainsi que l'animation locale, lui confiant également l'encaissement des taxes de

séjour et d'hébergement ainsi que l'exécution des tâches prévues à l'art. 27 de ladite loi, qui prévoit que le produit de la taxe de séjour doit être utilisé exclusivement dans l'intérêt de ceux qui s'en acquittent.

C'est ainsi que le bureau de la société de développement s'est acquitté de ces diverses tâches, de même que des relations publiques dans le cadre de manifestations touristiques, congrès ou réunion.

Les statistiques tenues par l'Office du tourisme de Monthey montrent la par-hôtellerie a connu une baisse moins accentuée (9315 nuitées en 1976 contre 10 241 en 1975 et 13 435 en 1973).

L'hôtellerie a enregistré une baisse de nuitées (10 083 contre 13 360 en 1975 et 20 610).

L'Office du tourisme de Monthey est un bureau de renseignement très apprécié, étant en même temps sous-office du TCS, et bureau de location des places pour les diverses manifestations culturelles monthey-sannes.

Il faut relever les éminents services que rend cet office pour l'économie monthey-sanne, son activité tendant à faire mieux connaître notre région aussi bien en Suisse qu'à l'étranger.

Palmarès des balcons fleuris

La commission chargée d'établir le palmarès des balcons fleuris en 1976, a eu à examiner une quarantaine de décorations florales. Voici le palmarès :

40 points : M^{me} Philomène Rithner, M^{me} Barlaty, MM. Albert Meyer et André Bois-sard.

39 points : M^{me} Elisabeth Dufey et M. Michel Monay.

38,5 points : M^{me} Anita hevalley, M^{me} Blanche Udriot, M. Ephrem Perrin.

38 points : M. Raymond Barlaty, M. Marius Udriot, M^{me} Madeleine Bulliard.

Il y a eu vingt classés.

NOUVEAU PRÉSIDENT AU C.A.S. CHAUSSY

AIGLE. - Fort de 309 membres, le CAS Chaussy groupe des amis de la montagne domiciliés à Leysin, au Sépey, aux Diablerets et à Aigle.

Samedi après-midi, la section siégeait en assemblée ordinaire à Aigle, sous la présidence de M. Jean Duley, de Leysin, en présence d'une soixantaine de personnes, dont les représentants des sections de Bex (L'Argentine), du Valais (Monte Rosa), de Vevey (Jaman), de Lausanne (Les Diablerets), de Montreux et de Châtel-Saint-Denis.

L'assemblée a admis trois nouveaux membres, dont le D^r Jean-Marc Mermoud, d'Aigle (transfert des Diablerets).

Caissier de la section depuis 23 ans, M. Emile Fontannaz, d'Aigle, a été nommé membre d'honneur, alors que neuf actifs ont été nommés vétérans : MM. Marcel Burnier, Belmont ; Paul Jottrand, Aigle ; Paul Pernet, Le Sépey ; Rodolphe Rumpf, Aigle ; Eric Stucki, Les Mosses ; Pierre Thomsen, Aigle, pour 25 ans d'appartenance à la société et MM. Max Mettler et Robert Widmer pour 40 ans.

Le D^r William Sutter, d'Aigle, a été félicité pour ses 60 ans de fidélité au CAS.

En remplacement de M. Duley, un nouveau président a été élu en la personne de M. Marcel Bussey, des Diablerets. M. Willy Jaggi, secrétaire, se retire également. C'est



Le président sortant, M. Jean Duley.

pourquoi MM. D. Tille, du Sépey, et G. Ruchet, d'Aigle, entrent au comité.

L'assemblée a constaté une baisse de 10 % sur la fréquentation des cabanes du CAS.

Pour favoriser l'accès à Avoriaz

Ces prochains dimanche et lundi 30 et 31 janvier se dérouleront deux descentes hommes de la coupe du monde sur la piste de Morzine-Avoriaz. Afin de faciliter l'accès des spectateurs à cette compétition, les intallations mécaniques de Champéry, des Crossets et d'Avoriaz fonctionneront ces deux journées dès 7 h. 45. Le badge donnant droit à l'accès aux installations et aux descentes est obligatoire et pourra être obtenu aux caisses des installations.

NOUVELLE SOCIÉTÉ AGAUNOISE

SAINT-MAURICE. - Fumer la pipe n'est pas un défaut, mais un art... Cela est si vrai qu'un quatuor d'Agauinois a décidé de constituer une société de fumeurs et de fumeuses de pipe.

Samedi dernier, ils se sont réunis à l'hôtel de la Dent-du-Midi, où ils ont démontré leur aptitude à « déguster » une pipée avec trois grammes de tabac bourré dans des pipes en noisetier, en cerisier... ou en écume. Sur notre photo, un duo qui sait apprécier une bonne pipée.



LE MAZOUT reste un produit calorifique avec un maximum de SÉCURITÉ...

Achetez en confiance et à un bon prix toute l'année

O. Magnin & Cie, Monthey

Tél. 025/4 38 66

36-4666

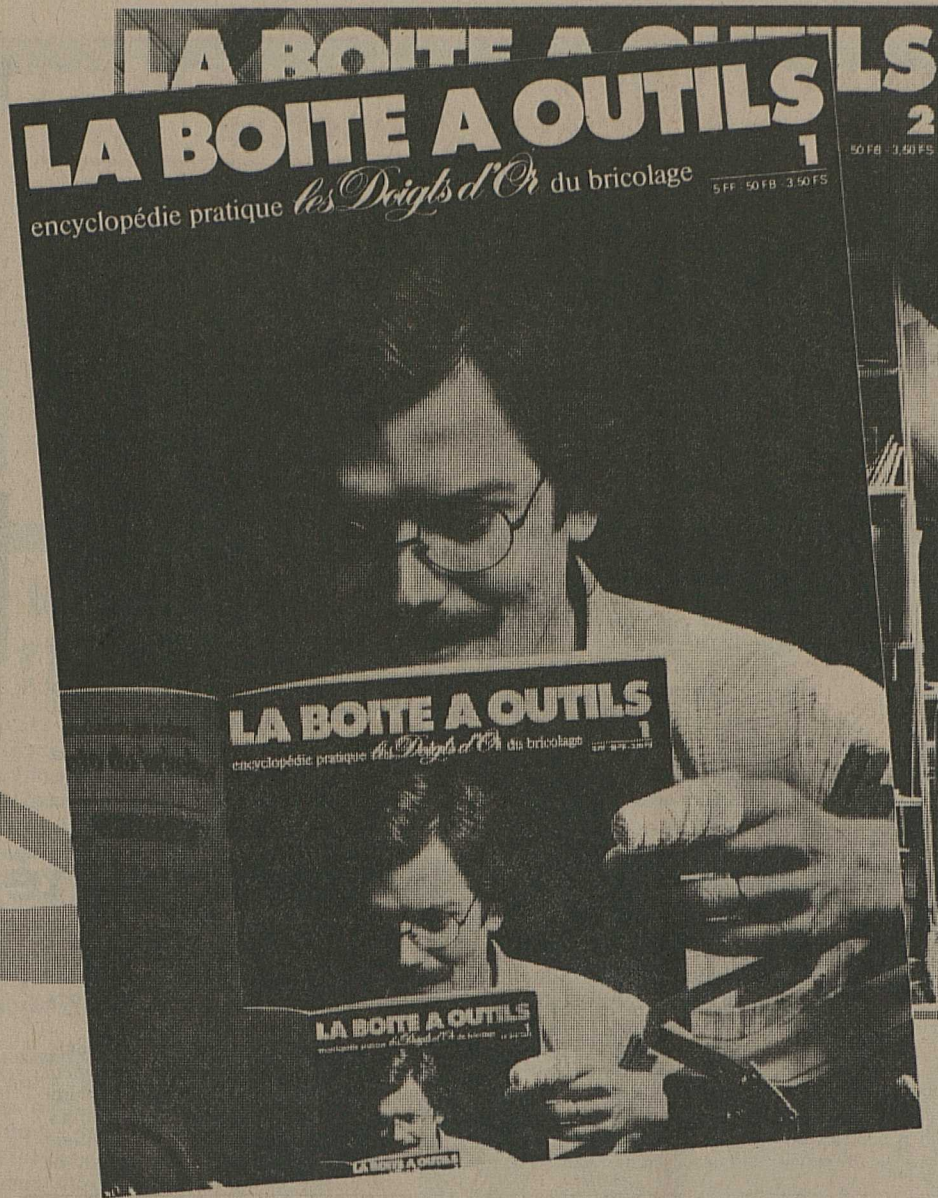
Pour toutes vos annonces dans la région de MONTHEY

PUBLICITAS-MONTHEY

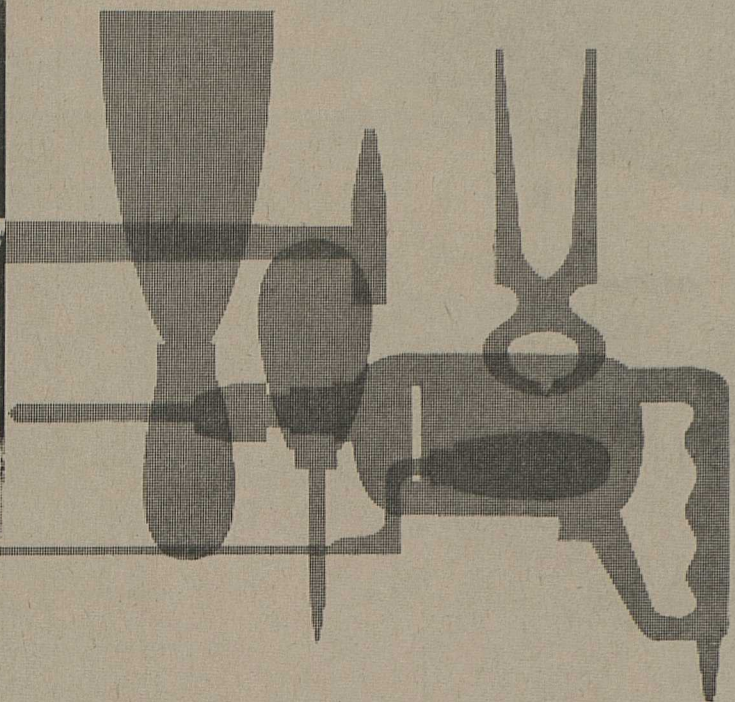
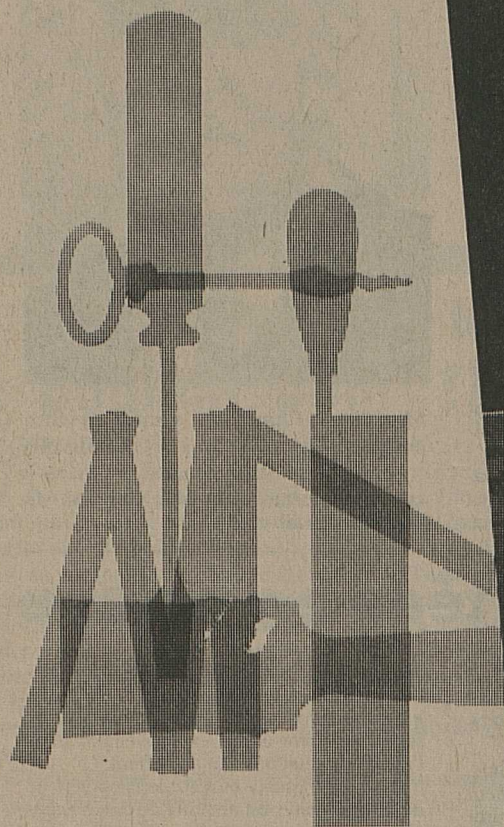
Rue Pottier 7 - Tél. 4 42 49

REDACTION DE MONTHEY
Pierre Chevalley
Téléphone (025) 4 12 38 - 4 25 46
Télex : 25 261
Case postale 88, 1870 Monthey
Publicitas, tél. (025) 4 42 49

Publicitas 21 21 11



Lisez...
et bricolez!



Le bricolage, c'est d'abord un plaisir.. un plaisir utile.

Savoir prendre son temps, découvrir la joie de fabriquer de ses mains des étagères ou un objet pour la maison... avoir la satisfaction de réussir soi-même une réparation ou de réaliser une décoration. Connaître les outils. Bricoler. C'est d'abord un plaisir... un plaisir utile. Car de la simple étagère au vaste placard, du raccord de peinture à l'aménagement d'un

grenier, en passant par les appareils à entretenir, les installations électriques et les problèmes de plomberie, il y a sûrement, chez vous, grand besoin d'un bricoleur. Tout ça, vous pouvez le faire vite et bien. Sans dépendre de personne; et à des prix défiant toute concurrence... Comment? Avec vos dix doigts, votre boîte à outils... Et La Boîte à Outils.

Vous n'avez jamais touché un marteau? Tant mieux! Vous serez d'autant plus étonné de réussir à fabriquer vos étagères de cuisine, dès maintenant, avec La Boîte à Outils.



Vous bricolez comme un «pro»? Tant mieux! Vous trouverez dans La Boîte à Outils plein d'idées nouvelles à réaliser; toujours accompagnées d'un «cours pratique» où les gestes importants sont illustrés par des photos, avec toutes les explications techniques nécessaires.

La Boîte à Outils C'est la nouvelle encyclopédie pratique du bricolage. C'est plein d'idées, d'astuces, de techniques... Dans tous les domaines. Et toujours bien expliquées.



Elle traite de tous les problèmes de
• MENUISERIE (d'une simple réparation à l'ébénisterie) • PLOMBERIE (du joint à changer à l'agrandissement d'un radiateur) • ELECTRICITE (d'une rallonge à l'installation d'un interphone) • PEINTURE ET TAPISSERIE (intérieur et extérieur) • Travail sur MÉTAUX de tous genres • ISOLATION (phonique, thermique ou à l'humidité), etc.



Un intérêt permanent La Boîte à Outils vous apporte une mine d'idées et les moyens de les réaliser. Dans chaque numéro vous découvrirez que des quantités de choses sont réalisables dans des domaines qui vous étaient inconnus.

Le bricolage s'apprend autant par l'image que par le texte.

Pour apprendre à bien bricoler, le texte, très concis et très clair de nos rédacteurs, tous spécialistes de leur branche, ne suffisait pas. Il est donc complété de schémas, de croquis, de photos et de "films" qui décomposent, image par image,

les phases de certains travaux.

Les plus précieux de vos outils sont vos doigts... et La Boîte à Outils. Entretenez, aménagez, fabriquez, réparez, créez et... décorez! Donnez à votre intérieur le visage dont vous rêviez depuis longtemps!

Chaque mercredi chez tous les marchands de journaux. Les deux premiers numéros pour le prix d'un seul: Fr. 3.50

Les pages III et IV de couverture seront consacrées au maquettisme et au modélisme.

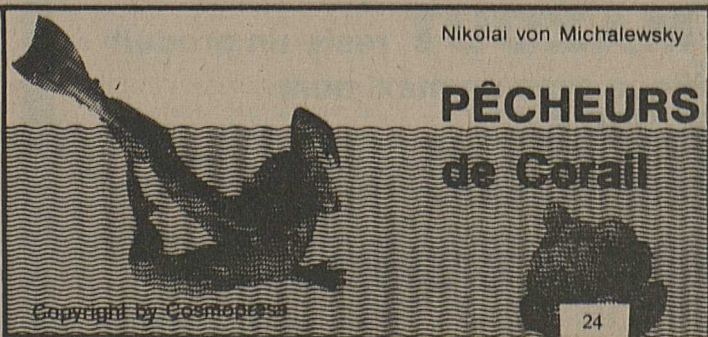
Dans le N° 3, un aide-mémoire illustré de 20 pages expliquant tous les termes techniques des domaines traités dans La Boîte à Outils.

LA BOITE A OUTILS

encyclopédie pratique *les Doigts d'Or* du bricolage

Une nouvelle collection hebdomadaire de 120 fascicules

publiée par: Editions Transalpines diffusée par: Editions KISTER S.A., Genève, 33, Quai Wilson. Tél. 022/31 50 00



Ma première sensation fut celle de la fraîcheur. L'eau était claire et presque froide. Je constatai ensuite qu'en plongeant j'avais déplacé légèrement mon masque et que l'eau y avait pénétré. Je remontai à la surface et secouai le masque, avant de l'ajuster encore une fois. Je pus ainsi jeter un coup d'œil sur Marco, lequel était occupé à fixer sur ses épaules son propre scaphandre, afin d'être prêt au cas où il devrait venir à mon secours.

Je fis une nouvelle fois le signe avec la main pour indiquer que tout était en ordre en ce qui me concernait; ensuite je me pliai en deux et me laissai glisser, la tête en avant, vers les profondeurs. Il y avait encore assez de clarté pour que je puisse voir ce que je faisais, au moment où je fis coïncider, sur ma montre, le repère lumineux avec la grande aiguille. De cette façon, je n'aurais pas à tenir compte de l'heure exacte. D'un seul coup d'œil, je pourrais savoir depuis combien de minutes j'étais immergé.

L'eau était si claire et si transparente que, durant quelques secondes, j'eus l'impression de glisser à travers du cristal fluide — d'être un homme sans poids dans un monde enchanté. J'étais presque en équilibre avec la mer. L'impulsion vers le haut due à ma combinaison en néoprène était compensée par le poids de ma ceinture lestée de plomb et de mon équipement. J'étais juste un tout petit peu plus lourd que l'eau à travers laquelle je glissais, de sorte que je gagnais de la profondeur sans la moindre peine. Il eût suffi cependant d'un seul

battement de mes palmes pour que je remonte à la surface. Plus tard, la situation serait inversée: dès que la pression de l'air dans la bouteille d'acier s'atténuerait d'une manière sensible, une légère pression vers le haut s'installerait, à peine perceptible, suffisante, cependant, pour me faciliter le long chemin de retour vers la surface.

Lorsque mes oreilles commencèrent à me faire mal, je m'arrêtai quelques instants. Tout en pinçant fortement mon nez couvert de caoutchouc avec le pouce et l'index de la main gauche, je soufflai vigoureusement. Lorsque l'air de mes poumons pressa, de l'intérieur, les tympanes, j'entendis un petit bruit sec dans mes oreilles, et la douleur cessa. Maintenant, les deux pressions, intérieure et extérieure, s'équilibraient.

Je me retournai et jetai un coup d'œil vers le haut.

Outre-Rhône, terre oubliée ?

MARTIGNY. - Il est un coin de terre peu connu du touriste, placé en marge des grandes voies de communication.

Outre-Rhône.

C'est en compagnie de mon ami, l'ancien président de Collonges, aujourd'hui décédé, que je l'ai découvert tout en écoutant ce brillant érudit me raconter son histoire. Un érudit et un administrateur en même temps ayant fait de sa commune de Collonges un exemple parmi les agglomérations agricoles de plaine et de montagne tout à la fois.

Outre-Rhône ?

Sur la rive droite du fleuve, des crêtes de Dorénaz à l'Avançon de Morcles, se trouve un territoire encaissé entre les pentes rocheuses, ancien fief des seigneurs d'Arbignon. Jadis le Rhône roulait des flots tumultueux au milieu d'une plaine inculte et, dans les méandres et les roseaux, le concert nocturne des grenouilles donnait vie à un paysage marécageux. A maintes reprises, les eaux boueuses mirent en péril les populations riveraines. A l'époque des hautes eaux, elles devaient monter une garde vigilante. De jour, de nuit, par n'importe quel temps, il fallait veiller à maintenir le fleuve dans son lit rudimentaire, et cela avec des moyens de fortune.

La seule route carrossable existante était le chemin royal d'Ottan, si bien que le Rhône faisait office de voie navigable pour les bois de la région qui étaient l'une des principales ressources des autochtones. On les dirigeait par flottage jusqu'au Léman, voire jusqu'à Vevey. On traversait le fleuve au moyen d'une barque amarrée avec une corde. Un batelier rémunéré était désigné à cet effet et Armand Chambovey, qui connaissait toutes les légendes du coin, me racontait que lorsque certaines notabilités de l'époque faisaient usage de l'esquif, leur longue redingote balayait les eaux ; d'où l'expression patoise « lou trainalame » qui désigne encore de nos jours les gens qui ne sont jamais pressés.

Ce moyen rudimentaire de communication d'une rive à l'autre ne faisait pas l'affaire des Collongiens et des Diablerains.

Le premier pont de bois

Au début de 1825, les représentants des communes intéressées décidèrent de rem-

placer la barque par un pont de bois qui fut construit par Gaspard Eggen, maître-charpentier à Bex, en rouge de mélèze, sans bois blanc. Ce premier ouvrage dont les pilotis sont encore visibles, eut une courte durée. On envisageait de le reconstruire, mais après réflexion, on chargea François Rouiller et son gendre - constructeurs de l'actuel pont de La Bâtiaz - d'en lancer un nouveau calqué sur le modèle de celui de Branson.

Douze ans plus tard, il ne donnait déjà plus satisfaction et on délibéra en assemblée primaire au sujet de la construction d'un pont en fer sur lequel la circulation se ferait désormais sans péage.

Les progrès techniques avaient fait un sérieux bond en avant : l'endiguement du Rhône allait entrer dans la voie des réalisations ; à quelque distance, les premiers trains circulaient sur la ligne d'Italie. Quant au pont de fer, il fut terminé le 25 juin 1885, ressemblant comme un frère à celui qu'on peut encore voir sur l'ancienne route reliant Riddes à Leytron, près du terrain de football.

L'ère du béton armé

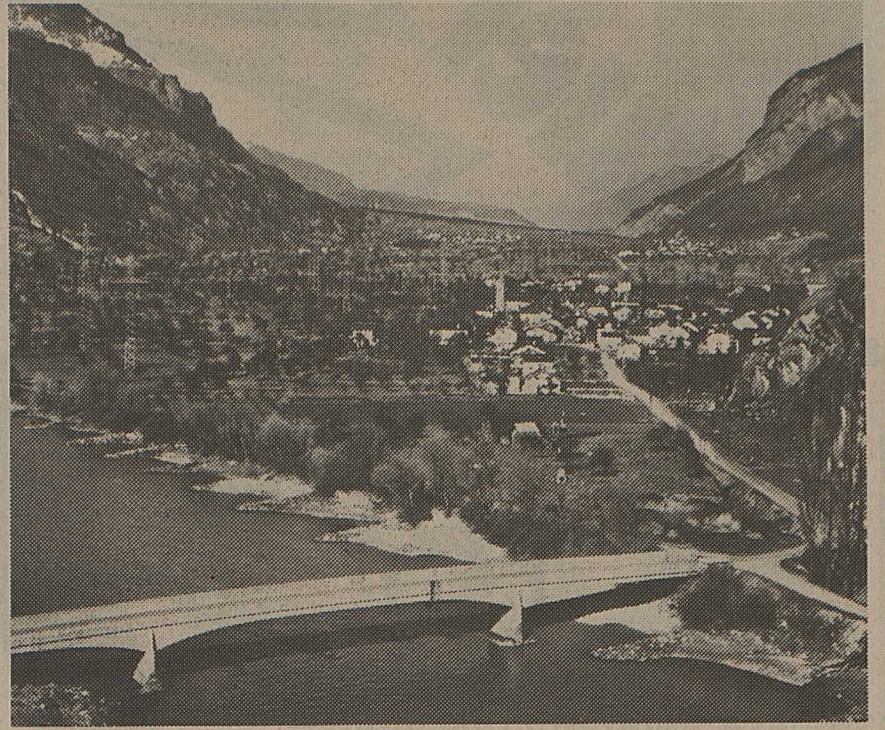
Après septante années de service, cet ouvrage ne répondait plus aux nécessités d'une circulation devenue toujours plus intense entre Branson et Collonges, par la route des Follaterres. Les lourds transports militaires, nécessités par la construction des fortifications régionales, le stationnement prolongé des troupes durant la dernière guerre, l'exploitation des mines d'antracite, des carrières de pierres, les nombreux transports de bois, avaient accéléré les signes d'une usure manifeste. On le dé-

molit tout en conservant les culées et les piles destinées à recevoir un ouvrage en béton armé. Il était 18 heures à la montre du voyer d'arrondissement, Luc Genoud d'illustre mémoire, le 20 mai 1954, lorsqu'au volant de sa voiture, celui-ci effectuait une entrée solennelle sur le territoire d'Outre-Rhône après avoir franchi le fleuve.

Développement harmonieux

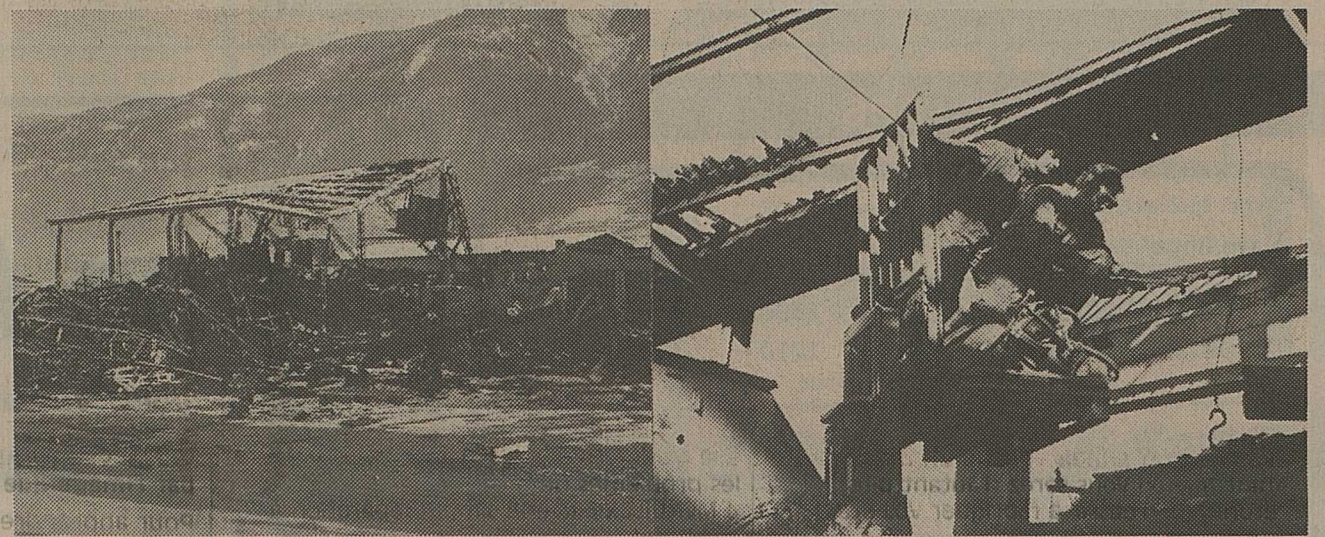
Cette liaison routière a permis à la commune municipale et bourgeoise de réaliser d'importants travaux (réseau de routes de montagne desservant les taillis et les mayens, les forêts, l'alpage de Plex ; remaniement parcellaire modèle, cette dernière opération s'étant terminée en 1958 déjà).

Bref, grâce aux ponts qui se sont succédé sur le Rhône, non seulement Collonges fut bénéficiaire de l'opération ; il faut encore y ajouter Dorénaz, Evionnaz. D'ailleurs la photo couleur que nous avons prise l'autre jour depuis la route de Salvan (voir en première page), montre la richesse du territoire d'Outre-Rhône qui se situe naturellement entre un fleuve roulant des eaux calmes et majestueuses et le pied des Dents-de-Morcles.



Le pont de Dorénaz : un trait d'union également important entre la rive gauche et l'Outre-Rhône, à un peu plus de trois kilomètres en amont de celui de Collonges.

Après l'incendie monstre de Saxon ON FAIT PLACE NETTE !



A gauche, l'enchevêtrement de poutrelles ; à droite, deux spécialistes travaillant au chalumeau découpeur, juchés avec leur matériel sur un élévateur.

SAXON. - L'incendie monstre qui a entièrement détruit les entrepôts des frères Gaillard pose des problèmes.

En effet, plus rien n'est utilisable dans ce qui fut l'une des plus importantes installations pour le stockage et le conditionnement des fruits et légumes en Valais.

Les propriétaires sont en train de le reconstruire... sur le papier d'abord, en tenant compte des exigences de notre époque. Il s'agit de distribuer les différents locaux de manière fonctionnelle, puis de charger un architecte de mettre tout au net. Une entreprise de construction interviendra ensuite

pour que le nouveau complexe soit prêt à fonctionner à la fin du mois de septembre. Une véritable course contre la montre lorsqu'on songe à la complexité du pro-

blème à résoudre.

On procède actuellement à l'opération la plus longue, la plus pénible, c'est-à-dire au découpage et à la récupération de la ferraille tordue. Elle devrait être terminée à la fin de cette semaine pour permettre la démolition proprement dite et l'évacuation des matériaux à la décharge publique voisine. Cette opération devrait débuter lundi prochain si le programme de travail peut être respecté.

Concert des Jeunesses musicales de Martigny

Piano, chant et clarinette

Une des tâches des Jeunesses musicales est de proposer au public ouvert à la musique - même, au besoin, en l'initiant - des formes musicales peu courantes.

Le programme offert par la section de Martigny pour ce prochain vendredi s'inscrit un peu dans cette ligne en proposant des œuvres très variées, le plus souvent peu ou pas connues. Un autre aspect intéressant de ce concert est la présence d'une mezzo-soprano et d'un clarinettiste, soit deux formes d'expression musicale que nous n'avons que rarement l'occasion de goûter à Martigny.

Les trois musiciens qui se présenteront au public des Jeunesses musicales sont le pianiste Agathe Jaggi qui, après avoir obtenu un diplôme de capacité et un prix de virtuosité au conservatoire de Genève est professeur au conservatoire de Berne. Elle jouera avec Erika Bill, mezzo-soprano et Thomas Friedli, clarinettiste, en nous proposant des œuvres de Weber, Schubert, Schumann, Strauss, Dobrzynski et Spohr, alternant en un programme bien équilibré,

les solos, duos et trios.

Erika Bill, élève de Juliette Bise, obtint un diplôme de virtuosité en 1969 et s'est vu attribuer le premier prix de clarinette au Concours international d'exécution musicale de Genève 1972, ainsi que le prix Ernest Ansermet. Il est à relever que Agathe Jaggi et Thomas Friedli ont collaboré au Festival Yehudi Menuhin à Gstaad en 1974.

Il est à constater, une fois de plus, que la section des Jeunesses musicales de Martigny s'efforce d'offrir au public un programme de qualité.

Par la variété des œuvres présentées et l'inédit des « registres » qui l'exécuteront, il y a là de quoi attirer le mélomane curieux qui voudra profiter de ce concert assez exceptionnel prévu à la salle de l'hôtel de ville, le vendredi 28 janvier 1977 à 20 h. 30.

J. F.

Marcel Clément s'adressera aux jeunes Martigneraïns

MARTIGNY. - « La liberté : larguer les amarres ». C'est en traitant ce sujet d'actualité que Marcel Clément s'adressera aux jeunes Martigneraïns et à leurs parents, vendredi 4 février prochain, à 20 heures, à la salle communale.

Liberté et libération, deux mots partout que tout le monde prononce à tous moments. C'est un thème à la mode comme il l'a été aux époques qui nous ont précédés. C'est une notion sur laquelle on s'appuie, de laquelle on se réclame et dont on se sert, mais dont la vision est tellement controversée qu'on ne sait plus exactement ce qu'elle signifie. Et pourtant, tous les hommes - les jeunes en particulier - recherchent la liberté.

Est-ce faire sauter les tabous moraux,

les limites économiques ou les contraintes politiques ?

Définir la liberté, telle est la rude tâche à laquelle va s'atteler Marcel Clément, professeur de philosophie et de sociologie à Paris, personnalité connue et estimée dans notre canton pour les enrichissantes conférences qu'il a offertes au cours des années passées. Il tentera de nous faire comprendre les fondements de la vraie liberté et nous apprendra à l'atteindre.

L'homme, en effet, ne doit-il pas d'abord se conquérir lui-même, c'est-à-dire vaincre ses passions à la recherche de cet absolu qu'est la liberté ? Mais pas la liberté contre celle des autres.

Sujet crucial qui intéressera tout le monde.

Foule multicolore et bruyante



MARTIGNY. - Les habitants de la cité se souviendront longtemps des samedi et dimanche 15 et 16 janvier 1977, car ces jours ont été marqués par les plus importantes chutes de neige enregistrées depuis longtemps au

bord de la Dranse. Mais le beau temps est revenu et souvent un radieux soleil était de la partie. Les élèves des écoles ne se sont donc pas fait faute d'en profiter pour organiser leur après-midi de sport.

Chaque jour, le quai de la gare, vers midi, était envahi par une foule multicolore et bruyante. Ici, on attend de pouvoir monter dans un train spécial à destination des Marécottes.

Photo NF



Erika Bill

Agathe Jaggi

Thomas Friedli

M
Actualité

Armoire à usages multiples, 2 portes

Pour les vêtements, le linge, les jouets, etc. En aggloméré brut, bords apparents revêtus de matière synthétique blanche.
Hauteur 162 cm, largeur 82 cm, profondeur 53 cm.

Prix record

78.-

A peindre, teinter, vernir ou recouvrir (mais également utilisable à l'état brut)

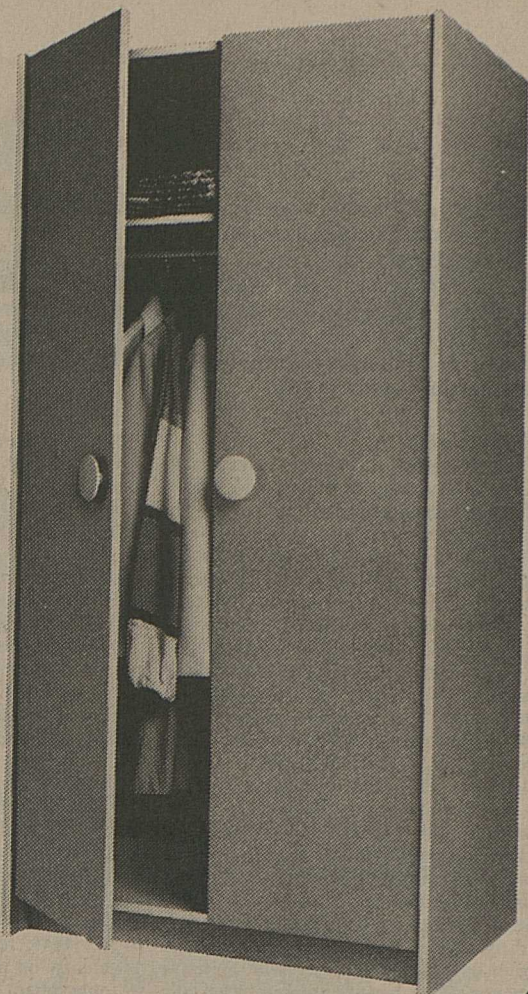
En pièces détachées, **prêtes à monter**, bien emballées dans de solides cartons à emporter.

Rayon en aggloméré brut, bord apparent revêtu de matière synthétique blanche. **9.-**.
Triangle à vêtements, avec supports **4.50**

En vente dans les magasins **Do it yourself** et **M home shops**

MIGROS

MARTIGNY, SION



Annonces diverses

Ventes spéciales autorisées du 15 au 31 janvier 1977

Lave-linge

Gasser-Matic	1690.-	1390.-
Gasser-De-Luxe	2090.-	1590.-

fabrication allemande

Philco W 35	1680.-	1280.-
Frigidaire FW 5	1460.-	1090.-
Zanussi SL 24	1490.-	990.-
Ariston LB 102	998.-	698.-

Lave-vaisselle

Aristella	1198.-	798.-
Philips SL 2000	1980.-	1490.-
Frigidaire (produits GM)	1750.-	1400.-

Mise en service plus garantie incluses
Supplément pour livraison Fr. 30.-

Gasser Frères Appareils ménagers
Grand-Pont 24 - SION - Tél. 027/22 80 29

Dès le 27 janvier

Tous AU DÉPART...

à la maroquinerie, rue de Bourg 10, Lausanne

20% les 27-28-29 janvier
de rabais sur tous les articles non soldés

Cl. Ruttimann

prêt comptant

le crédit personnel qui supporte la comparaison

discret ●
rapide ●
commode ●
avantageux ●
c'est le prêt comptant de la



Banque Populaire Suisse

Je m'intéresse à un prêt comptant. Veuillez me faire parvenir les documents y relatifs.

Nom, Prénom

Rue

NAP et localité

Prière d'envoyer ce coupon à:
Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16

45

Cherchons à acheter

disques Assimil

allemand

Tél. 027/41 16 98

36-20805

A vendre

jeune vache

bonne ascendance fraîchement vélée

ainsi que son veau femelle

Tél. 027/22 85 37

36-300168

A vendre

une vache Simmental

6 ans forte laitière terme le 12.2.77

Tél. 025/4 62 54

143.514.765

A vendre

vachette

Marque métallique

Bonne laitière

Tél. 027/38 11 16

36-20783



Le nouveau prospectus illustré des vacances balnéaires

avec le papillon bleu sur la couverture vient de paraître. Vous le recevrez gratuitement auprès de votre agence de voyages **airtour suisse**. Sur plus de 100 pages vous y trouverez des propositions de vacances.

Baléares

(Majorque, Ibiza, Minorque) dès Fr. 350.-

Iles Canaries

(Gran Canaria, Tenerife, Lanzarote) dès Fr. 475.-
Corse, Sicile, Yougoslavie... ainsi de suite

Grèce

(Athènes, Corfou, Rhodes, Crète, Skiathos, Cos, îles à la carte, circuits, croisières) dès Fr. 395.-

Tunisie

(Sousse, Hammamet, Jerba, circuits du Sahara etc.) dès Fr. 445.- et Roumanie, Bulgarie, Egypte, Sicile.

Nouveau: Malte

dès Fr. 693.-

Nouveau: Norvège

(Circuit jusqu'au Cap Nord) dès Fr. 3655.-

Nouveau: Irlande

(Vacances en bateau, dans un cottage, en roulotte) dès Fr. 495.-

Hobby, fitness- et randonnée de vacances

(cours de peinture, voile, promenade, tennis, etc.)
Vacances balnéaires dans le sud de l'Italie (Ischia, Capri, golfe de Naples, Sardaigne, Sicile, Lipari, îles Eoliennes) et sur d'autres merveilleuses plages de la Méditerranée.



Le nouveau prospectus illustré des voyages outre-mer

avec le papillon orange sur la couverture est à votre disposition auprès de votre agence de voyages **airtour suisse**. «Votre chance pour de bonnes vacances» également en 1977.

New York

(2, 3, 4 semaines ou plus, jusqu'à 6 mois) au départ de Genève et Zurich. Divers programmes d'extension aux Etats-Unis dès Fr. 660.-

Antilles

(Martinique, Guadeloupe, Ste. Lucie) dès Fr. 1290.-

Brésil

(Rio de Janeiro) dès Fr. 1950.-

Asie et Extrême-Orient

Bangkok/Thaïlande dès Fr. 1350.-
Le grand circuit en Extrême-Orient (Bangkok-Hongkong-Manille-Bali-Java-Singapour) dès Fr. 4350.-
Bali dès Fr. 2290.-, Sri Lanka/Ceylan dès Fr. 1250.-, Maldives dès Fr. 2123.-, Inde-Népal (et Cachemire) dès Fr. 2980.-

Afrique

Sénégal dès Fr. 780.-, Afrique orientale dès Fr. 980.-, Seychelles dès Fr. 1736.-

Nouveau: Maurice Nouveau: Tahiti



Villes étrangères au gré du vent

La devise pour le nouveau prospectus des vols city. Demandez le nouveau prospectus gratuit avec le papillon jaune auprès de votre agence de voyages **airtour suisse**.

Vols city

Londres dès Fr. 160.-
Athènes dès Fr. 438.-
Paris dès Fr. 228.-
Rome dès Fr. 284.-
Amsterdam dès Fr. 298.-
Istanbul dès Fr. 398.-
Lisbonne dès Fr. 378.-
Tunis dès Fr. 297.-

Vols city

Berlin dès Fr. 298.-
Dresde dès Fr. 246.-
Berlin-RDA dès Fr. 258.-
Prague dès Fr. 395.-

Bon

Veillez m'envoyer les prospectus illustrés suivants:
 Mer et soleil
 Voyages outre-mer
 Villes étrangères au gré du vent

Mon agence de voyages **airtour suisse**:

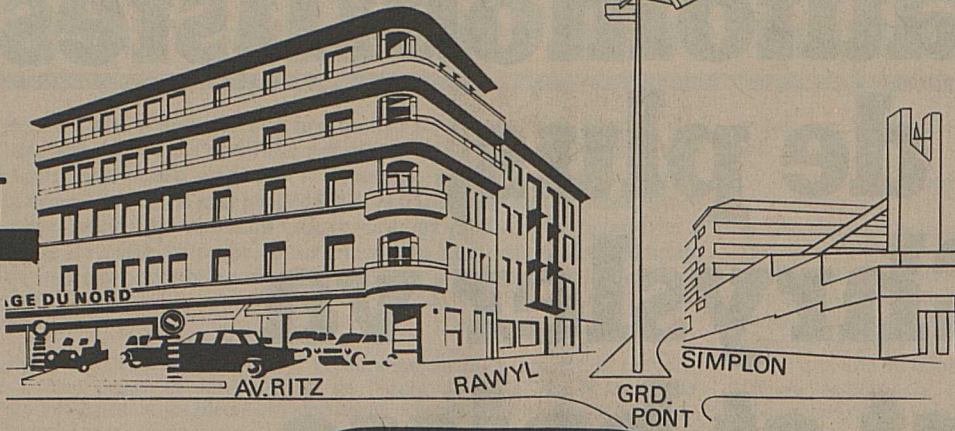
Nom

Prénom

Rue

NPA/Localité

(A retourner à: **airtour suisse SA**, Case postale 1017, 3001 Berne) NO



GARAGE DU STAND
MONTHEY S.A.

GARAGE DU NORD S.A.

CARROSSERIE PLATTA S.A.

Concessionnaire Renault pour
Saint-Maurice - Monthey
Lavey - Bex

Route du Simplon 19, Monthey
Tél. 025/4 21 60

Le Garage du Nord SA Sion
concessionnaire officiel Renault
vous présente
un nouveau maillon
de sa chaîne
le Garage
du Stand - Monthey SA

Peinture au four ou normale
Traitement antirouille
Dépannage 24 h. sur 24
Travaux garantis six mois

Chemin de la Poudrière, Sion
Tél. 027/23 23 24

PUBLICITAS. SION

SOLDES
30% à 50%

SUR ROBES - PULLS - CHEMISIERS
JUPES - PANTALONS - ENSEMBLES

10%

JEANS «NORWISS» - PANTALONS «BODEGA»
CHEMISIERS «JOHN-MOOS»

Ventes spéciales autorisées du 15 au 31 janvier

REBROFF

MODE
Av. de la Gare 38 1920 MARTIGNY Tél. 026/2 55 06

Mariage

Veuf d'âge mûr, très bonne situation, connaît veuve ou demoiselle (ville ou campagne), cinquantaine, douce, gaie, sérieuse, naturelle, bonne ménagère, catholique pratiquante, pour fonder un foyer heureux et sérieux. Aventure exclue.

Ecrire sous chiffre 89-41336 à Annonces Suisses SA «ASSA», 1951 Sion.

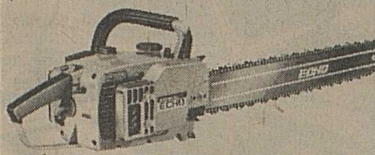
A vendre

quelques vaches portantes
génisses d'engraisement
veaux sevrés
veaux d'élevage et d'engraisement avec ou sans MM

Tél. 037/31 18 59

17-31333

Tronçonneuse ECHO/601



à partir de Fr. 590.-

Marcel Vérolet
Av. du Simplon, Martigny
Tél. 026/2 12 22

36-7414

A vendre

Land-Rover 88

Cabine de luxe et pont bâché

En parfait état
Expertisée
Fr. 6800.-

M.-A. Morand
1631 Vulpéens (FR)

Tél. 029/5 24 04
le soir
ou 037/46 14 31
au travail

17-20520

Machines à laver linge et vaisselle

Marques suisses, neuves, modèles 1976 à l'ancien prix avec **RABAIS** jusqu'à

50 %

Facilités de paiement
Location possible
Installation gratuite par nos monteurs.
Garantie totale.
Réparations toutes marques



3, rue du Tunnel
Lausanne
021/23 52 28
24 h./24 h.

Opel 1900 Sprint

Fr. 1800.-

Tél. 026/5 33 38
36-5602

Occasions

Renault R 6	1970	2 900.-
Renault 4	1971	3 800.-
Fiat 124	1972	3 900.-
Simca 1301 S	1971	4 900.-
Simca 1000 LS	1973	5 200.-
Simca 1100 TI	1974	8 200.-
Simca 1000 GLS	1975	6 900.-
Mercedes 280 E	1973	16 800.-
Mercedes 250 CE	1969	12 500.-
Simca 1301 S break	1972	6 000.-
Fiat 238 double cab.	1972	6 900.-

Garantie - Crédit - Reprises



Tél. 027/22 01 31

36-2818

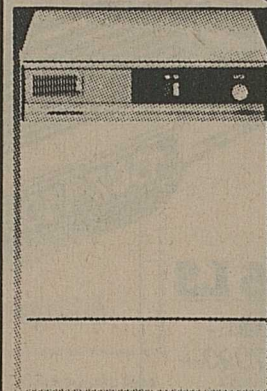
VENTE SPECIALE

autorisée du 15 au 31 janvier

MACHINES A LAVER * MACHINES A LAVER LA VAISSELLE * CONGÉLATEURS * FRIGOS * CUISINIÈRES * ASPIRATEURS * LAMPES ET LUSTRES * PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

LAVE-VAISSELLE

à partir de **748.-**



automatiques, à partir de 748.- (Tous avec cuve acier inoxydable)

Par ex. :

pour 12 couverts standard, 4 programmes de lavage différents, y compris pour vaisselle délicate; distribution automatique de l'adoucisseur d'eau et des produits de lavage et rinçage.

Dessus table.
Modèle «Aristella»
Prix catalogue 1198.-
(rabais 450.-)
soldé 748.-

Nombreux autres modèles, par ex.
KARTING Prix cat. 1490.- soldé **998.-** (rabais 492.-)
BAUKNECHT «GS 455» Prix cat. 1870.- soldé **1348.-** (rabais 522.-)
GEHRIG VAISSELLA Prix cat. 1985.- soldé **1638.-** (rabais 347.-) etc.



Centre commercial UVRIER-SION 027/31 28 53

Dès maintenant les conditions de prêt personnel sont plus avantageuses. Et les possibilités plus grandes. Parce que vous pouvez en discuter directement avec le Crédit Suisse. Dans ses 124 succursales.



CRÉDIT SUISSE CS

Le Crédit Suisse et l'expérience.

Pendant de nombreuses années, des milliers de clients ont obtenu auprès de notre société affiliée Alliance Crédit SA, des prêts personnels à des conditions équitables. Maintenant nous avons repris cette activité d'Alliance Crédit SA. Et naturellement aussi son expérience. Donc, si vous avez besoin d'argent à titre privé, notre expérience est une raison suffisante pour vous adresser au Crédit Suisse. Mais pas la seule!

Le Crédit Suisse et les conseils.

Dans le choix d'une banque, la valeur des conseils joue un rôle décisif. Même quand il s'agit de prêts personnels. Le Crédit Suisse est une des banques les plus anciennes et les plus expérimentées de Suisse. Si vous êtes client, vous bénéficiez de cette longue expérience sous forme de conseils objectifs.

Le Crédit Suisse et la discrétion.

Discrétion et confiance sont importantes aussi pour ceux qui

1951 Sion, Avenue de la Gare 23, 027/23 35 45
3963 Crans-Montana, Immeuble Grand'Place, 027/41 32 32
3960 Sierre, Avenue Général-Guisan 11, 027/55 46 01

sollicitent un prêt personnel. Pour le Crédit Suisse, la discrétion va de soi.

Le Crédit Suisse et l'équité.

Les conditions du Crédit Suisse sont équitables. Votre demande est traitée rapidement et avec bienveillance. Car un prêt personnel est chez nous une opération bancaire comme une autre. Donc tout à fait courante.

Demandez conseil dans une des 124 succursales du Crédit Suisse. Ou envoyez ce coupon à une des adresses ci-contre.

Coupon ☒ Veuillez marquer d'une croix ce qui convient.

J'aimerais en savoir davantage sur le prêt personnel du Crédit Suisse. Veuillez m'envoyer sans engagement votre prospectus d'information. 175

Langue désirée: français allem. it.

Je m'intéresserais à un prêt personnel de Fr. _____ avec remboursement par mensualités de Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Profession _____ Date de naissance _____

Rue _____

NP/localité _____

vient de paraître le nouveau catalogue R-B 77

Bon à découper pour recevoir le nouveau catalogue R-B 77 (148 pages couleurs)

nom _____

adresse _____

ville _____

Envoi contre 3.50 F en timbres ou tout autre moyen à votre convenance (remboursés à votre premier achat).

ROCHE BOBOIS
9, RUE LANGALLERIE
LAUSANNE

Chers automobilistes, une fois de plus, Simca-Chrysler va de l'avant et baisse ses prix.

Une baisse importante sur tous les modèles tout en maintenant l'équipement très complet et la qualité de fabrication.

couchettes confortables et d'un chauffage à réglage progressif.

moteur transversal, traction avant, porte arrière, suspension indépendante à barres de torsion et banquette rabattable.

A cela s'ajoutent des équipements que vous ne trouvez ailleurs que sur des modèles «haut de gamme»: pneus à carcasse radiale, lunette arrière chauffante, sièges couchettes, ceintures à enrouleur, tapis moquette, lave-glace électrique, essuie-glace à deux vitesses, deux phares de recul, servo-freins.

en succès. Dans toute l'Europe. Parce que son confort et sa technique sont exceptionnels: allumage transistorisé, banquette arrière rabattable, cinq portes, pare-choc de sécurité, styling aérodynamique, grande surface vitrée, un système très complet de chauffage et d'aération dans tout l'habitacle, etc., etc.

Mais prenez-la en main et jugez vous-même.

CHRYSLER 2 L

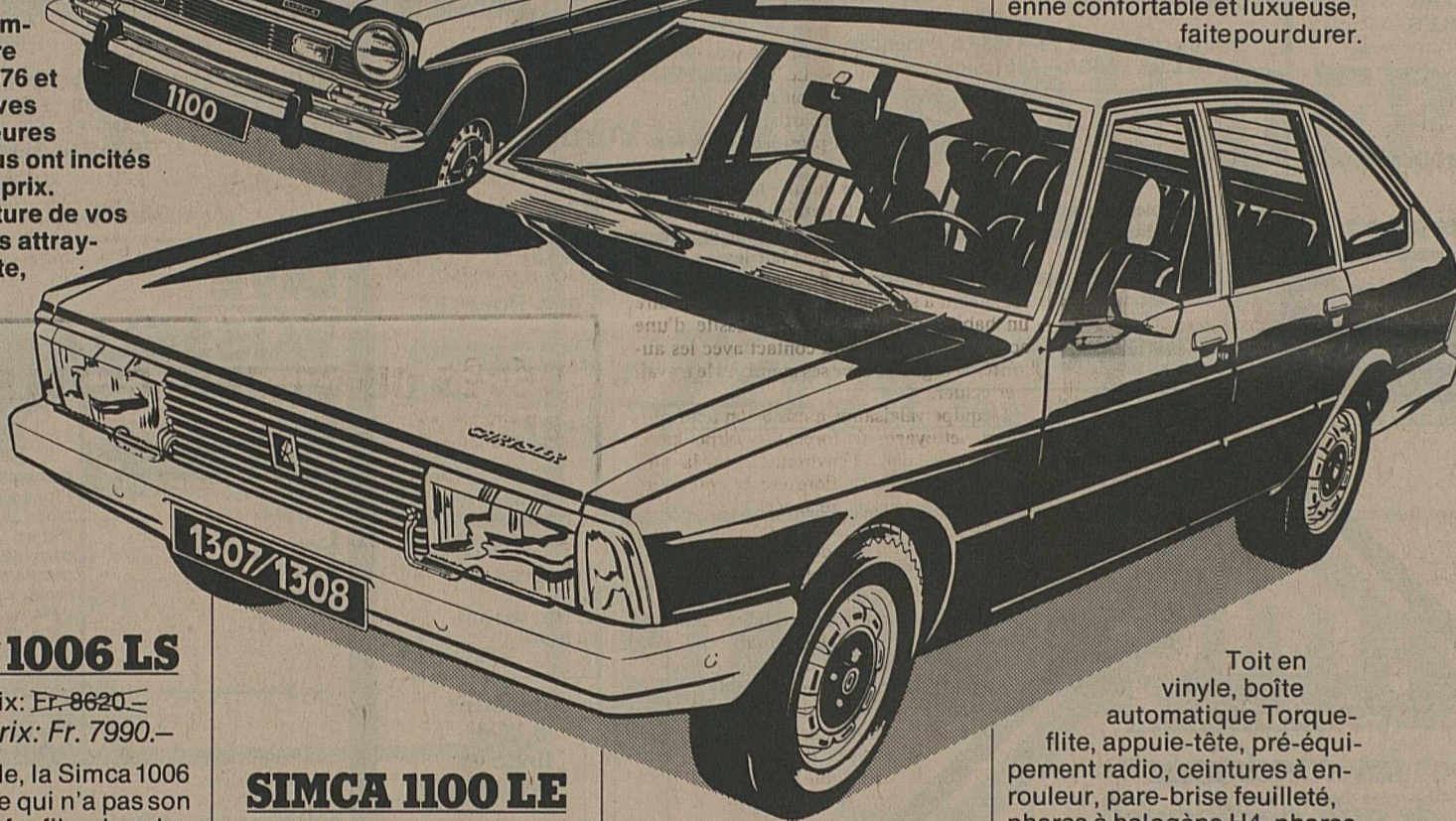
Ancien prix: Fr. 17 270.-
Nouveau prix: Fr. 15 890.-

Une grande routière européenne confortable et luxueuse, faite pour durer.



Le succès remarquable remporté par notre marque en 1976 et les perspectives encore meilleures pour 1977 nous ont incités à réduire nos prix.

Ainsi la voiture de vos rêves, à la fois attrayante et robuste, est encore plus à votre portée.



SIMCA 1006 LS

Ancien prix: Fr. 8620.-
Nouveau prix: Fr. 7990.-

Nerveuse, agile, la Simca 1006 est une voiture qui n'a pas son pareil pour se faufiler dans les encombrements, ou pour se garer.

Elle est équipée de ceintures à enrouleur, ainsi que d'une lunette arrière chauffante, d'un essuie-glace à deux vitesses, de sièges

○ Simca a choisi les lubrifiants Shell.

Demandez à votre concessionnaire Simca-Chrysler la liste complète des nouveaux prix

Sion: M. & Ch. Hediger, 027/22 01 31
Charrat: M. J. Vanin, Garage de la Gare, 026/5 32 84
Sierre: Garage Intern SA, J. Trivério & Cie, 027/55 14 36

SIMCA 1100 LE

Ancien prix: Fr. 10 500.-
Nouveau prix: Fr. 9990.-

Celle que nous appelons «l'original» car elle est restée la seule dans sa catégorie à réunir les solutions techniques les plus élaborées:

SIMCA 1307 GLS

Ancien prix: Fr. 18 990.-
Nouveau prix: Fr. 12 790.-

Dès son lancement, la Simca 1307/1308 est allée de succès

Quelques-unes des meilleures voitures sont devenues encore plus intéressantes.

Toit en vinyle, boîte automatique Torqueflite, appuie-tête, pré-équipement radio, ceintures à enrouleur, pare-brise feuilleté, phares à halogène H4, phares longue portée à halogène, lunette arrière chauffante.

Garantie: un an sans limite de kilométrage.



Vente spéciale autorisée du 15 au 31 janvier

Meubles rabais 10 à 50%

		soldé
1 bibliothèque secrétaire	480.-	250.-
1 commode 3 tiroirs	216.-	120.-
1 tapis 200/300	249.-	198.-
1 salon 3 p.	690.-	590.-
1 bibliothèque vitrée	290.-	230.-
1 banc de cuisine	139.-	98.-
1 lit 2 places complet	580.-	440.-
1 salon rustique lit	1980.-	1400.-
1 lit pliable, matelas ressorts	220.-	169.-
1 meuble TV chêne massif	490.-	350.-
1 meuble d'angle rustique	490.-	350.-
1 table salle à manger	239.-	170.-
Chaises dépareillées depuis		15.-

Marché du meuble

R. Theytaz - M. Lathion
Occasions et neufs
Rue du Sex 7
(en face de l'hôtel du Rhône)
Sion - Tél. 027/23 18 94
36-4697

Confiez vos travaux au bureau fiduciaire spécialisé

- * Service fiscal
- * Comptabilité
- * Expertises
- * Encaissements
- * Organisations comptables

Fiduciaire VIGIM

Perren Charles
Vétroz - Sion
Tél. 027/36 22 38



Sion, Condémines 22

264 m2 de locaux accessibles par voitures, pour activités non bruyantes (atelier-dépôt, etc.) offerts Fr. 575.- par mois.

Pour visiter: tél. 22 90 23
Gérances P. Stoudmann Sogim SA
Maupas 2, Lausanne, 20 56 01

Confortable 2-pièces

neuf, entièrement recouvert de moquette.

Cuisine très bien aménagée avec machine à laver.
Quartier de la gare.
A louer tout de suite ou date à convenir.
Loyer avantageux.

Tél. 026/2 24 09

36-205

Affaires immobilières

Gérance ou location

(vente éventuelle) d'un hôtel-restaurant Valais central est offerte à couple hôtelier ou personne expérimentée.

Etablissement de 36 lits, situation de premier ordre.
Chiffre d'affaires important.

Renseignements, offres sous chiffre P 36-20465 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche à louer à l'année, région Crans - Montana - Anzère

petit chalet ou appartement 3 pièces

Faire offre écrite avec prix et indication de l'endroit sous chiffre P 36-300159 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer tout de suite ou date à convenir

très joli 3-pièces

Tout confort, soleil, tranquillité.

Immeuble Champs-Fleuris Martigny-Bourg.
Fr. 410.-, charges comprises.

Tél. 026/2 24 09

36-205

A vendre

café-restaurant

situé dans village de la plaine du district de Sierre.

Ecrire sous chiffre P 36-901742 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion Avenue du Grand-Champsec dans construction récente

appartements 3 1/2 - 4 1/2 - 5 pièces

Fr. 340.- plus charges
Fr. 395.- plus charges
Fr. 441.- plus charges

S'adresser à Agent immobilier J. Pellet Rue de la Dent-Blanche 20, Sion Tél. 027/22 16 94

36-263

A vendre dans petit immeuble de 6 appartements à construire à Fully

4-pièces

dès Fr. 129 500.-

2-pièces

Fr. 65 000.-

Fiduciaire Hervé Bender, Fully Tél. 026/5 38 87

36-693

A louer pour le 1er avril 1977

ravissant studio

Salle de bains complète, balcon. Proximité immédiate de l'hôpital.

Fr. 285.-, charges comprises.

Tél. 026/2 24 09

36-205

Cherchons un grand

alpage

pour chèvres.

Région convenable. Je paierais Fr. 2000.- à 3000.- d'intérêt par année. L'alpage devrait être accessible du début janvier à octobre.

Offre sous chiffre J 20290 à Publicitas, 8021 Zurich.

Martigny - A louer ou à vendre

splendides appartements neufs: - studios - 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces - duplex et trois-pièces avec jardin privé dans immeuble moderne situé dans quartier calme, ensoleillé et proche du centre (6 chaînes TV) - 1 dépôt de 1100 m2 - 1 magasin 57 m2 (2 vitrines), av. du Grand-Saint-Bernard - bureaux 93 m2, av. du Gd-St-Bernard - places de parc souterraines, quartiers Pré-Borvey et Finettes

Prix intéressants. Entrée à convenir. Pour renseignements, visites sans engagement, s'adresser au bureau d'ingénieurs

Léonard Gianadda et Umberto Guglielmetti

Avenue de la Gare 40

1920 Martigny

Tél. 026/2 31 13

36-2649

MOIX

ventes Spéciales
aut. du 15 au 31 janvier 1977

Pour messieurs
vestons à Fr. 30.-, 50.-, 100.-
Complets à Fr. 60.-, 80.-, 100.-
Vestes daim et cuir à Fr. 100.-, 150.-, 200.-

Pour dames
manteaux lainage à Fr. 120.-, 150.-, 200.-
Robes à Fr. 80.-, 100.-, 120.-
Chemisiers, pulls, jaquettes à Fr. 15.-, 20.-, 30.-

Durant les 5 derniers jours des affaires exceptionnelles !

Gros rabais Pour enfants
sur tout notre équipement de ski à Fr. 15.-, 20.-, 30.-
dames, messieurs, Cabans et vestes chaudes à Fr. 30.-, 40.-, 50.-
enfants

La Croisée
SION

MOIX
POUR
TOUS

20 à 70 % de rabais
sur tout notre assortiment

SOLDES
Chaussures Michel, Leytron
10 - 20 - 30 - 50%
de rabais sur tous les articles
Vente autorisée du 24 au 31 janvier
Tél. 027/86 26 20
36-20819

Ingénieur mécanique
cherche emploi dans le
Valais central.
Entrée à convenir.
Faire offre écrite sous chiffre P 36-300163
à Publicitas, 1951 Sion.

Tous au Bourg
pour les derniers jours

de notre
grande vente à prix réduit
(vente autorisée du 15 au 31 janvier 1977)

Manteaux - Robes - Jupes
Pantalons - Vestes - Pulls
Blouses et nombreux autres articles
à des prix sensationnels

Jupes américaines dès Fr. **50.-**

20% sur tout le stock non baissé

FRIBERG confection-nouveautés
MARTIGNY-BOURG
Téléphone 026/2 28 20

A nos rayons hommes et dames
sur des penderies spéciales
les soldes des soldes
à des prix
que vous ne reverrez plus.

Venez fouiller
nous vous accueillerons avec plaisir

Dès aujourd'hui
50%
de rabais
sur nos ensembles
et pantalons de ski
pour hommes et dames

Vente spéciale autorisée du 15 au 31 janvier

Annonces diverses
Vends
meubles neufs
soit une chambre à coucher Renaissance beige avec grand lit ou lits jumeaux plus literie, valeur 4750.- ainsi qu'une garniture de salon luxe comprenant un canapé, deux fauteuils et une table guéridon valeur Fr. 4950.- L'ensemble cédé à Fr. 7250.-
Tél. 027/22 54 25
36-4424

A vendre
Renault 4
verte, nombreux frais de remise en état Pneus neufs, etc. Très propre. Livrée expertisée. Facilités de paiement
Ford Cortina 1600 E
orange-noire. Jantes spéciales, accessoires divers. Radio, etc. Mécanique récente. Livrée expertisée. Bas prix. Facilités de paiement
Pour bricoleur
FORD 12 M
4 portes, 1969. Travaux de tôlerie et quelques frais mécaniques pour expertise Bas prix
Tél. 027/58 11 12
heures de travail

Particulier vend
Opel Karavan
1974
Très belle voiture
Tél. 025/4 56 29
36-425034
A vendre
Lancia Fulvia 1300 S
45 000 km
Equipment été-hiver
Tél. 026/6 29 61
36-20818

A vendre
Volvo 144 S
Parfait état
Expertisée
Fr. 6400.-
Facilités
Tél. 027/23 39 38
36-1063
A vendre points
SILVA
Mondo - Avanti
rix encore plus avantageux.
Case postale 433
1401 Yverdon 1
140.157.169

Futures mamans...

Restez élégantes à peu de frais...

20% sur les robes
20% sur les costumes-pantalons
10% sur les pantalons

...Car chez nous
les ventes spéciales
(autorisées du 15 au 31 janvier)
sont aussi pour vous !

20% sur tous nos pantalons dames et enfants

Au Brin de Laine
G. Amoos-Romailler - Rue du Rhône - Sion

Offres et demandes d'emplois



RINSOZ & ORMOND SA VEVEY
manufactures de tabacs cigares et cigarettes

Nous cherchons, pour du travail temporaire

des hôtesse

Seriez-vous disposée à fonctionner comme hôtesse Gauloises ou Meccarillos quelques jours par mois ?

Si vous êtes sympathique, souriante, âgée de 20 à 30 ans, vous voudrez bien nous adresser vos offres avec photo à RINSOZ & ORMOND S.A., chef du personnel, rue du Collège 1, 1800 Vevey.

22-16213

Café-restaurant des Noyers, Sierre, cherche

sommelière

Travail en équipe.
Congé dimanche et lundi.

Tél. 027/55 69 96 36-1348

On cherche

commis de cuisine

Entrée en service à convenir.

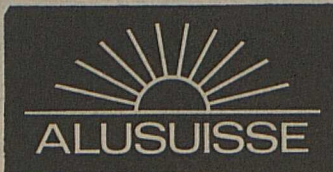
Hôtel Continental, Sion
Tél. 027/22 46 41 36-3401

Restaurant Olympique, Chez Johny l'Africain, Martigny cherche

sommelier (ère)

connaissant le service de restauration.

Tél. 026/2 17 21 36-1237



Pour le bureau technique de nos usines de Chippis, nous cherchons un jeune

ingénieur-technicien ETS
(en mécanique)

chargé de la construction de machines, appareils, installations de production et de la surveillance de ces réalisations dans l'entreprise.

- Nous désirons :**
- formation de base en atelier (certificat de capacité de mécanicien ou serrurier)
 - quelques années d'expérience
 - collaborateur doué d'initiative et capable de résoudre rapidement et de façon indépendante les problèmes posés
 - bonnes connaissances de la langue allemande

- Nous offrons :**
- activité intéressante et variée
 - place stable
 - institutions sociales développées
 - semaine de 5 jours

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire, photo, copies de diplômes et certificats à

ALUMINIUM SUISSE SA
Service du personnel employé
3965 CHIPPIS

36-15

L'activité en question consiste à donner soin à notre clientèle du Valais central et du Haut-Valais.

Nous cherchons tout de suite ou à convenir un

collaborateur
comme
vendeur

Nous demandons :

- expérience avec les clients dans le service intérieur et extérieur
- personne aimant les contacts
- quelques années de pratique dans la vente
- langue maternelle française, connaissances de l'allemand souhaitées
- âge idéal 25 - 40 ans

Nous offrons :

- rémunération selon coût de la vie
- introduction avec du personnel qualifié

Les candidats intéressés pour ce poste sont priés d'adresser leur curriculum vitae par écrit et photo sous chiffre P 36-901737 à Publicitas, 1951 Sion.



Pour succéder à la titulaire, mise au bénéfice de la retraite pour raison d'âge, nous cherchons une

assistante sociale

pour nos usines valaisannes.

- Nous désirons :**
- diplôme d'une école spécialisée reconnue ou formation équivalente
 - quelques années d'expérience
 - sens des responsabilités, esprit d'initiative et aptitude à travailler de façon indépendante
 - langue maternelle française ou allemande avec très bonnes connaissances de la deuxième langue

- Nous offrons :**
- activité sociale indépendante, intéressante et variée
 - collaboration d'un petit groupe
 - avantages sociaux
 - semaine de 5 jours

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire, photo, copie de diplôme et certificat à

ALUMINIUM SUISSE SA
Service du personnel employé
3965 CHIPPIS

36-15

LONZA

Pour notre secteur d'exploitation des réseaux de distribution électrique du Bas-Valais à Vernayaz, nous cherchons

un monteur de lignes aériennes

Domaine d'activité : établissement des travaux concernant l'extension et l'entretien des réseaux à haute et basse tension. Travaux relatifs aux raccordements des nouveaux abonnés.

Nous demandons : quelques années de pratique dans la branche.

- Nous offrons :**
- activité indépendante et variée dans une ambiance de travail agréable
 - semaine de 5 jours
 - conditions sociales bien établies

Faire offre avec curriculum vitae et copies de certificats à :

LONZA SA
Usines électriques
1904 Vernayaz

36-12697

LINDT & SPRÜNGLI

Pour notre service administratif de la vente nous cherchons une

secrétaire

de préférence de langue maternelle française, avec de très bonnes connaissances d'allemand. La candidate doit en premier lieu effectuer des traductions de l'allemand en français, ainsi que de la correspondance française et allemande sous directives et de son propre chef.

Nous sommes en mesure d'offrir à cette nouvelle collaboratrice un travail varié et intéressant, ainsi que tous les avantages d'une entreprise industrielle moderne (salaire adapté aux capacités, prestations sociales généreuses, horaire libre, restaurant du personnel, etc.).

Veuillez adresser votre offre au chef du personnel des

Fabriques de chocolats Lindt & Sprüngli SA
8802 Kilchberg
Tél. 01/715 22 11



Tavaro s/a Sion
57, route des Casernes

cherche

une secrétaire

Le poste à pourvoir conviendrait particulièrement bien à une personne ayant le sens des responsabilités et souhaitant exercer son activité d'une manière indépendante. Age désiré : 25 à 35 ans. Entrée tout de suite ou à convenir. Horaire individuel. Restaurant d'entreprise.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae et photographie à M. G. de Sépibus, qui pourra également donner des renseignements par téléphone au 027/22 95 55.

18-5053

Nous cherchons tout de suite ou à convenir

un technicien radio - TV - Hi-Fi

Nous vous offrons une ambiance de travail sympathique, un salaire intéressant (13 fois par an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans notre chaîne de grands magasins - la plus importante de Suisse.

Faire offres à la direction.



Noës-Sierre

Entreprise du Valais central cherche

technicien calculateur en menuiserie

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres, avec documents habituels, sous chiffre P 36-901741 à Publicitas, 1951 Sion.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon 8050 Zürich



Als

Filial-Leiter

(mit vorwiegender Aussendienst-Tätigkeit)

sind Sie durch Ihren persönlichen Einsatz massgeblich am Geschäftserfolg unserer Firma beteiligt!

Sie leiten als kompetenter Chef unsere Filiale in Sion und pflegen persönlichen und telefonischen Kontakt mit unseren Kunden auf dem Gebiete der Autoersatzteilbranche. Das Reisegebiet umfasst den ganzen Kanton Wallis.

Die anspruchsvolle und zukunftssichere Aufgabe verlangt eine absolut selbständige Arbeitsweise. Deshalb sollten Sie eine fundierte Ausbildung in kaufmännischer und technischer Richtung mitbringen. Wenn Sie Erfahrung in der Automobilbranche haben, das Reisegebiet kennen und wenn möglich bei der Kundschaft (Garagen) eingeführt sind, verfügen Sie über die besten Voraussetzungen für diese Stelle. Dabei darf Ihnen die französische und die deutsche Sprache keine Mühe bereiten.

Nebst diesen Anforderungen stellen wir uns einen zuverlässigen und kontaktfreudigen Mitarbeiter zwischen 30 und 40 Jahren, mit unbestrittenem Verhandlungstalent vor.

Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Herrn Vetsch oder telefonieren Sie ihm unter den Nummer 01/46 84 20.

ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON
Binzmühlestrasse 86
8050 Zürich.


150.219.835

On cherche:
rouges à lèvres usagés

Apportez-nous vos vieux rouges à lèvres, même s'ils sont cassés ou usés... et quelle que soit la marque. En contre-partie, nous vous proposons l'un des nouveaux rouges à lèvres **ULTRALUCENT Cream Center de MAX FACTOR** - teinte à votre gré - et cela à moitié prix!

Au lieu de Fr. 13.50, seulement **Fr. 6.75**

Démonstration au parterre du 27 au 29 janvier



PLACETTE
Noës-Sierre

Divers

ARMOIRES ANTIFEU
COFFRES-FORTS
D'OCCASION

Plusieurs dimensions

DIVERSAL COFFRES-FORTS SA
Victor-Ruffy 8 - 1012 Lausanne
Tél. 021/22 84 70 - 74
139.262.489

VENTES SPECIALES

Photo Radio Hi-Fi TV
Voici quelques exemples :

Agfa Pocket 1000	seul. 49.-
Yashica Compact S-8	seul. 348.-
Proj. sonore Imac Sonic	seul. 398.-
Braun D 300 a/sacoche	seul. 348.-
Fisher TX 550 2x25 watts	seul. 380.-
Dual KH-12 Music-Center	seul. 748.-
Aiwa TPR 501 radio-cassette	seul. 299.-
Clarville auto-radio/cass.	seul. 398.-

Autorisées du 15 au 31 janvier

InterDiscount Photo, Radio, Hi-Fi
Sion Rue des Mayennets 4

A louer à Sion rue du Sex 19-21

chambre indépendante meublée
Fr. 120.-
Tél. 027/23 36 65 36-20821

Urgent !

A louer à Martigny

studio
meublé ou non.
Tél. 027/31 27 54 36-300170

A louer à Sion quartier tranquille

magnifique appartement 3 1/2 pièces
100 m2
Libre tout de suite.
Prix intéressant.
Tél. 027/22 39 51 36-20822

A louer à l'année au Biolley-sur-Salvan

chalet non meublé
Confort
Entrée date à convenir.
Tél. 026/2 48 27 36-90038

Privé vend à Sion ouest, dans petit immeuble récent, 3e étage

appartement de 4 1/2 pièces
plus garage.
Prix intéressant.
Ecrire sous chiffre P 36-300160 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion Rue de Lausanne 146

appartement 4 pièces
Etat de neuf
Fr. 400.- tout compris
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/22 31 21 36-20802

A vendre région de Martigny

grand chalet d'habitation
en construction
Tél. 026/5 38 87 36-693

A louer Châteauneuf-Conthey

appartement 3 1/2 pièces
entièrement rénové
Fr. 380.-
charges comprises
Libre tout de suite.
Tél. 027/22 34 66 36-3006

A vendre à Martigny

appartement 4 pièces
petit immeuble de 15 appartements, construction 1971 quartier tranquille avec garage fermé
Fr. 115 000.-
Hypothèque 60%
Ecrire sous chiffre P 36-901740 à Publicitas, 1951 Sion.

Saint-Maurice
A vendre

appartements rénovés
tout confort
3 ch. Fr. 65 000.-
4 ch. Fr. 80 000.-
Hyp. à convenir.
Ecrire à case postale 154 1920 Martigny.
36-400063

A vendre ou à louer à Sion

appartement 3 1/2 pièces
Tout confort, rez.
Libre tout de suite.
Tél. 027/22 33 34 36-20721

Famille cherche à louer

alpage
évent. gérance.
Pour l'été 1977.
Tél. 025/5 16 52 8 34 46 36-20603

Cherche région Sierre pour septembre 1977

appartement 6 pièces ou maison équivalente
Faire offre écrite sous chiffre P 36-300155 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre à Sion, Petit-Chasseur

2 1/2-pièces (grandes)
Balcon, cave, place de parc.
Fr. 95 000.-
Rens. : tél. 027/22 61 17 (après-midi) 36-20810

A vendre, région Martigny

vigne de 10 000 m2
en plein rapport.
Possibilité de diviser la parcelle.
Tél. 026/5 38 87 36-693

Cherchons à louer à l'année

chalet non meublé
minimum 3 chambres et cuisine.
De préférence proche station ski. Dès été 1977.
Ecrire sous chiffre C 302237-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

A louer à Sion, avenue de la Gare 5, au 3e étage de l'immeuble de la Pax-Vie

bureau de 30 m2
Pour tous renseignements :
tél. 027/22 29 77
Pax-Vie, agence générale
M. Pierre Imboden. 36-411

A louer à Illarsaz

villa 4 1/2 pièces
plus garage, caves et grands studios dont un meublé.
Situation tranquille.
Pour renseignements : Ch. Jaggi
Tél. 025/2 48 17 - 2 22 78 22-120

A louer

appartement 3 1/2 pièces
à Pramagnon. Event. tout de suite.
2 mois gratuits.
Fr. 330.- par mois, charges comprises.
Tél. 027/58 11 12 heures de travail 36-20779

A louer pour vacances à Crans

studio meublé
Bonne situation.
Prix modéré.
Tél. 027/31 11 09 36-20785

A louer à Monthey

appartement 3 1/2 pièces
Conditions intéressantes.
Date d'entrée à convenir.
Tél. 027/22 34 64 36-207

Offres et demandes d'emplois

Cherchons tout de suite ou à convenir

sommelière
débutante acceptée
Place à l'année
Ambiance de famille
Tél. 025/8 35 84 36-100046

Institut à Sion cherche

employée de maison
sans charges familiales et pouvant loger dans l'institut

personne qualifiée
pour les nettoyages, éventuellement à mi-temps

infirmière bilingue
Préférence sera donnée à personnes qui chercheraient un chez-soi.
Le même institut cherche

villa
avec une dizaine de chambres, jardin, dans les environs de Sion.
Tél. 027/22 24 51 36-20727

THONY 2000
☆☆ SION

1700 lits
Sports et santé
cherche

chef de rang commis de salle
Faire offres à la direction.
Tél. 027/81 16 08 36-245

Cherchons pour Loèche-Ville

gouvernante
pouvant s'occuper du ménage d'un couple âgé.
S'adresser à : Dr André Zen-Ruffinen.
Tél. 027/63 12 10 36-20824

Nous cherchons

employée de bureau
pour une période de 2 à 3 mois.
Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre 89-41337 à Annonces Suisses SA « ASSA » 1951 Sion.

Café Président, Sierre, cherche

sommelière
Congé samedi et dimanche.
Tél. 027/55 12 34 36-20786

Jeune fille, 17 ans (langue maternelle allemande), cherche une

place d'apprentissage
comme vendeuse en confection ou dans un magasin de sport.
Région Bas-Valais.
Rens. : Kaufhaus Thenen, Münster
Tél. 028/8 21 04 36-120104

Café à Monthey cherche

filles de salle
Horaire agréable.
Bon gain.
Tél. 025/4 22 08 36-100042

Café-restaurant à Sierre
cherche

sommelier (ère)
Tél. 027/55 11 92 36-1232

Jeune coiffeur(se) messieurs
évent. mixte, capable, est demandé(e) à Montreux.
Tél. 021/62 24 29 (19 à 20 h.)

Jeune monteur électricien
cherche emploi.
Libre tout de suite.
Tél. 027/22 78 33 36-300103

Etudiante allemande
21 ans
cherche emploi (de fin février au début avril).
Ecrire à Mlle Gabrielle Kettelhack 428 Borken (Allemagne) 36-20829

Correspondance anglaise
Cherchons bureau de service ou personne pouvant effectuer de temps en temps de la correspondance anglaise.
Tél. 027/22 26 28 36-1072

Elysée-Coiffure Martigny
cherche

coiffeuse
Tél. 026/2 15 71 2 19 56 36-400085

On engage tout de suite ou à convenir

jeune cuisinier ou commis de cuisine
sachant travailler seul
Nourri, logé, bons gages assurés.
Tél. 027/31 11 03 36-1283

Jeune fille, 19 ans
cherche place région Martigny comme

secrétaire débutante
Faire offre écrite sous chiffre P 36-300162 à Publicitas, 1951 Sion.

sommelière remplaçante
deux jours par semaine.
Tél. 027/86 21 81 36-20722

Maitre électricien
10 ans d'expérience
cherche emploi
Région Bas-Valais.
Ecrire sous chiffre P 36-20718 à Publicitas, 1951 Sion.

Annonces diverses

A vendre neuf de fabrication

meubles complets
comprenant 1 magnifique chambre à coucher en chêne, armoire 4 portes, literie de luxe 1 salon réversible canapé 3 places et 2 fauteuils 1 magnifique paroi en chêne, 260 cm Le tout, seulement Fr. 5450.-

Nous vendons séparément. Facilités de paiement. Reprise de vos anciens meubles.

A liquider : meubles d'occasion.
Tél. 026/2 37 13 36-4427

Fourrures
Artisan transforme fourrures à la dernière mode Réparations, nettoyages, etc.
Travail soigné
Katia Fourrures
Tél. 021/23 91 07 22-939

ARCIONI SA
Pots d'échappement Pneus
SION Avenue Maurice-Troillet 65 027/23 53 23 MARTIGNY Route du Levant 026/2 44 84
Ouvert le samedi matin



Il a plu au Seigneur de rappeler à lui l'âme de sa fidèle servante

Madame veuve Paul FONTANNAZ

née Rosa FONTANNAZ

tertiaire de Saint-François

pieusement décédée dans sa 81^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur immense peine :

Marguerite et Jules DÉLÈZE-FONTANNAZ et leurs enfants Pierre, Jean-Paul et Philippe, à Vétroz ;
Simone et Léon VERGÈRE-FONTANNAZ et leurs enfants Pascal, Daniel, Raphaël, Lysiane, Stéphane et Gérald, à Vétroz ;
Agnès et Elie COTTER-FONTANNAZ et leurs enfants Christian, Chantal, Didier, Romaine, Joëlle et Claudine, à Vétroz ;
Marie-Rose et Pierre RAPALLI-FONTANNAZ et leurs enfants Philippe, Fabrice et Claude, à Vétroz ;
Jean-Yves et Annette VERGÈRES-DÉLÈZE, à Vétroz ;
Elie FONTANNAZ-GERMANIER, ses enfants et petits-enfants, à Vétroz ;
Révérende sœur Madeleine, à Thonon ;
Madame veuve Emile FONTANNAZ-PAPILLOUD, ses enfants et petits-enfants, à Vétroz et Lausanne ;
Les enfants et petits-enfants de feu Elie PENON-FONTANNAZ, à Vétroz et Lausanne ;
Les enfants et petits-enfants de feu Marcel PAPILLOUD-FONTANNAZ, à Vétroz ;
Madame veuve Marius FONTANNAZ-CASANOVA, à Vétroz, ses enfants et petits-enfants ;
Julia et Augustin ANTONIN-FONTANNAZ, à Vétroz, leurs enfants et petits-enfants ;
Les enfants et petits-enfants de feu Clément MOREN-FONTANNAZ, à Conthey ;
ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Vétroz, le jeudi 27 janvier 1977, à 10 h. 30. Levée du corps sur la place de l'Eglise.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté. Ni fleurs, ni couronnes.

Priez pour elle



La société de consommation « Concordia » de Vétroz-Magnot

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Rosa FONTANNAZ

belle-mère de M. Elie Cotter, son dévoué secrétaire, et grand-mère de M^{lle} Lysiane Vergères, sa fidèle employée.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Fredy SAVIOZ-MOOS et leurs enfants, à Ayent ;
Madame Freddy MOOS, à Sierre ;
Madame et Monsieur André CHABBEY-MOOS et leur fille, à Sierre ;
Madame et Monsieur Clément FARDEL-MOOS et leur fille, à Ayent ;
La famille de feu Jean-Félix AYMON, à Ayent ;
La famille de feu Albert MOOS, à Ayent, Sion et Réchy ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la très grande douleur de faire part du décès de

Madame Adélaïde MOOS-AYMON

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, enlevée à leur tendre affection le 25 janvier 1977, à l'âge de 65 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Saint-Romain-Ayent, le jeudi 27 janvier 1977, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

R. I. P.



Le Corps de la police cantonale valaisanne

a la douleur de faire part du décès de son ancien commandant

Monsieur Charles GOLLUT

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'entreprise Genoud-Cotter,
gypserie-peinture, à Vétroz

a le regret de faire part du décès de

Madame veuve Rosa FONTANNAZ- FONTANNAZ

belle-mère de son associé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN MÉMOIRE DE

Madame Clémence SAVIOZ

née DEVANTHÉRY

Par ton baptême tu as reçu le beau prénom de Clémence. Clémence, tu l'as été toute ta vie.

Voici cinq ans que tu nous as quittés. Nous gardons de toi le plus profond souvenir.

Tous ceux qui l'ont connue et aimée auront en ce jour une prière pour elle.

Ton époux, tes enfants
et petits-enfants

Réchy, janvier 1977.



Le Football-Club Ayent

a le profond regret de faire part du décès de

Madame Adélaïde MOOS- AYMON

belle-maman de Clément Fardel, membre du comité, et de Freddy Savioz et André Chabbey, membres passifs du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Gym dames d'Ayent

a le regret de faire part du décès de

Madame Adélaïde MOOS

mère de sa monitrice Jeanine Savioz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Caisse Raiffeisen de Massongex

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Charles GOLLUT

membre fondateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fanfare L'Echo de Châtillon
de Massongex

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Charles GOLLUT

frère de M. Sylvain Gollut, membre d'honneur et de M. Jules Gollut, membre actif, beau-frère de M^{me} Gabrielle Gollut, membre d'honneur, oncle de MM. Fernand Gollut et Ronald Vernay, membres actifs, et de MM. Guy Vernay, président, et Gaby Vernay, directeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Anne MIVELAZ ;
Mademoiselle Michèle GOLLUT ;
Madame Jean FARQUET ;
Mademoiselle Mauricette GOLLUT ;
Monsieur Christophe GOLLUT ;

Monsieur et Madame Blaise MIVELAZ ;
Mademoiselle Joëlle FARQUET ;
Monsieur Nicolas FARQUET ;
Monsieur Raphaël FARQUET ;

Monsieur et Madame Sylvain GOLLUT et leur famille ;
Madame Robert MOTTIEZ ;
Madame Jean MICHAUD et sa famille ;
Monsieur Jules GOLLUT et sa famille ;
Madame Jean GOLLUT et sa famille ;
Madame Francis VERNAY et sa famille ;
Madame Cécile GOLLUT et sa famille ;

Les descendants de feu Monsieur Frédéric JORDAN-KELLER ;

Les descendants de feu le Docteur Camille FAVRE-DUBUIS ;

Les familles GOLLUT, RICHARD, RAPPAZ, OREILLER, BIOLLAY, ainsi que les familles parentes, ont la douleur de faire part du décès de

colonel Charles GOLLUT

ancien commandant de la Gendarmerie cantonale

survenu à l'hôpital de Sion, le lundi 24 janvier 1977, à l'âge de quatre-vingt-trois ans, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Les obsèques auront lieu en la cathédrale de Sion, le jeudi 27 janvier 1977, à 11 heures.

Une messe sera célébrée à son intention en l'église de Massongex, le mardi 1^{er} février 1977, à 19 h. 30.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la mission du révérend père Raphaël Favre, s.j., à Tananarive (Madagascar) et à l'école de La Bruyère à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Société des agents de la police cantonale valaisanne

a le pénible devoir de faire part du décès de

colonel Charles GOLLUT

ancien commandant de la police cantonale valaisanne.

Pour les obsèques, on est prié de se référer à l'avis de la famille.



L'Echo de Châtillon, Massongex

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Charles GOLLUT

membre fondateur et président d'honneur ; frère de MM. Sylvain et Jules Gollut ; beau-frère de M^{me} Gabrielle Gollut, membres d'honneur ; oncle de M. Fernand Gollut, membre honoraire, et de MM. Ronald, Guy et Gabriel Vernay ; grand-oncle de M^{lles} Patricia Gollut, Béatrice et Elisabeth Vernay, membres actifs, et de Thierry, Christian et Roland Gollut, élèves.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Administration communale de Massongex

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Charles GOLLUT

ancien président de la commune et oncle de M. Ronald Vernay, président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Société de gym, Grône

a la douleur de faire part du décès de

**Madame
Jeanne BALET**

maman de son caissier, M. Roger Balet.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le parti démocrate chrétien
de Grône

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Jeanne BALET**

née DEVANTHÉRY

épouse de Camille, ancien conseiller communal.

†

Le comité du CLC et Colonie
de Grône

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame
Jeanne BALET**

née DEVANTHÉRY

mère de M. Roger Balet, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de musique « La Marcelline » de Grône

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Jeanne BALET**

née DEVANTHÉRY

épouse de notre président d'honneur Camille, maman de nos membres Gilbert et Roger.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Nous avons la profonde douleur de faire part à notre parenté, à nos amis et connaissances du décès de notre très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et parent

**Monsieur
Edouard AYMON**

de Pierre

que le Seigneur a appelé rappelé à lui à l'âge de 69 ans, muni des sacrements de l'Eglise, le 25 janvier 1977, à l'hôpital de Sion, après une cruelle maladie courageusement supportée.

La famille dans la peine :

Madame Mélanie AYMON-GAUDIN, à Anzère ;
Madame et Monsieur Willy TRAVELLETTI-AYMON et leurs filles Sarah et Laurence, à Ayent ;Madame veuve Joseph AYMON-JEAN et ses enfants, à Ayent ;
Madame veuve Elise JEAN-AYMON et ses enfants, à Martigny ;
Monsieur et Madame Alfred AYMON-BERTHOUSOZ, à Sierre ;
Madame veuve Séraphine REY-AYMON et ses enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Pierre AYMON-AYMON et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur Marcellin GAUDIN-MORARD et ses enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Jean GAUDIN-CORBAZ et leurs enfants, à Lausanne ;
Madame veuve Sylvie CONSTANTIN-GAUDIN et ses enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Armand GAUDIN-ROTEIN et leurs enfants, à Savièse ;
ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Saint-Romain-Ayent, le jeudi 27 janvier 1977, à 10 heures.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Domicile mortuaire : chez Willy Travelletti, Ayent.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Prirez pour lui

†

**L'Atelier d'architecture d'Anzère,
ses associés et son personnel, à Genève et Anzère**

ont la grande peine de vous annoncer le décès de

**Monsieur
Edouard AYMON**

beau-père de Willy Travelletti, partenaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

**Madame
Joséphine DORSAZ**

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Bourg-Saint-Pierre, janvier 1977.

†

EN SOUVENIR DE

Cécile BERGUERAND

née CARRON

26 janvier 1957 - 26 janvier 1977

Toujours en pensée avec toi.
Ton époux et tes enfants

†

L'entreprise Roduit-Sieber,
chauffage et sanitaire, à Fully

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Emile SIEBER**

père de leur associé M. Samuel Sieber.

†

EN SOUVENIR DE

**Monsieur
Oscar RICHARD**

28 janvier 1967 - 28 janvier 1977

Dix ans déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste toujours vivant dans nos cœurs et dans nos pensées.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le vendredi 28 janvier 1977, à 18 h. 15.

Ton épouse et tes enfants

†

Madame Cécile SIEBER-BIOLLAZ, à Branson-Fully ;

Madame et Monsieur Edward ALTER-SIEBER et leurs enfants Thierry, Carol et Jean-Daniel, à Branson-Fully ;

Monsieur et Madame Samuel SIEBER-MARTI et leurs enfants Corinne, Christian et Stéphane, à Fully ;

Monsieur et Madame Freddy SIEBER-ANCHISI et leurs enfants Catherine et Patrik, à Bex ;

Monsieur et Madame Rémy SIEBER-COTTURE, à Fully ;

Madame et Monsieur Johnny BOSON-SIEBER, à Martigny ;

Monsieur et Madame Alfred SIEBER et leurs enfants, à Fribourg ;

Monsieur et Madame René SIEBER et leurs enfants, à Bienne ;

ainsi que les familles parentes et alliées BIEDERMANN, BIOLLAZ, MICHELLOD, MAYENCOURT, FARQUET,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Emile SIEBER**

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami, décédé dans sa 71^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Fully, le vendredi 28 janvier 1977, à 10 heures.

Le corps repose à la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte de 17 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**Les contemporains
de la classe 1906
de Fully et environs**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Emile SIEBER**

leur cher collègue et ami.

Pour les obsèques, auxquelles les membres sont priés d'assister, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'entreprise Zufferey Jean-Louis, à Grône

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Jeanne BALET**

née DEVANTHÉRY

maman de son collaborateur Gilbert.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Madame et Monsieur Léon SCHWITTER-ROTH et famille, à Sion ;
Mademoiselle Zina ROTH, à Saxon ;
Monsieur et Madame Marcel ROTH-DELEZE et ses enfants, à Saxon et Loècheles-Bains ;

La famille de feu Emile BURNIER-ROTH, à Saxon ;

La famille de feu Elie DUCHOUD-ROTH, à Saxon ;

La famille de feu Emery DELITROZ-ROTH, à Saxon ;

La famille de feu Louis ROTH-BRUCHEZ, à Saxon ;

La famille de feu Jules BRUCHEZ-ROTH, à Liverpool (Angleterre) ;

La famille de feu Gustave PITTIER-ROTH, à Sion ;

La famille de feu Alfred VOLLUZ-ROTH, à Charrat ;

Madame veuve Alfred LATTION-FAVRE et famille, à Saxon ;

Madame veuve Clovis CHAMBOVEY-LATTION et famille, à Saxon ;

Monsieur et Madame Emile LATTION-NICOLET et famille, à Saxon ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROTH-LATTION**

leur très cher père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle et cousin, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 80^e année.

L'ensevelissement aura lieu à Saxon, le jeudi 27 janvier 1977, à 10 heures ; départ devant l'église.

Le corps repose à la crypte de l'église de Saxon. Visites de 17 heures à 20 heures.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Monsieur Henri KALBERMATTEN, à Martigny ;
Madame et Monsieur Vincent CARRON-KALBERMATTEN et leurs enfants, à Fully ;

Madame et Monsieur Armand BOUSSALEM-KALBERMATTEN et leur fille, à Monthey ;

Monsieur Jacques KALBERMATTEN et sa fiancée, Geneviève CRETTOLE, à Bâle ;

Monsieur et Madame Robert KALBERMATTEN-PELLOUCHOUD et leurs enfants, à Martigny ;

Madame et Monsieur Joseph BAUMGARTNER-RICHARD, à Massongex ;

Madame et Monsieur Michel RARD-FROMENTIN et leur fils, à Salvan ;

Madame et Monsieur Gaston OTTINGER-KALBERMATTEN et leurs enfants, à Gryon ;

Madame et Monsieur René GATTLEN-KALBERMATTEN, leurs enfants et petits-enfants, à Monthey ;

Madame veuve Tony KALBERMATTEN-COUTAZ, ses enfants et petit-enfant, à Monthey, Troistorrents et Zurich ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

**Madame
Henri KALBERMATTEN**

née Alphonsine FROMENTIN

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, fille, sœur, belle-sœur, tante et cousine, enlevée à leur tendre affection à Martigny, le 25 janvier 1977, dans sa 48^e année.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Martigny, le vendredi 28 janvier 1977, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte de la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte aux visites de 17 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

